

LEAD  HORIZON



CORONA



TEST



GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUCTIONS FOR USE



PROBENUMMER
SAMPLE NUMBER

NAME/DATUM
NAME/DATE

**NICHT WEGWERFEN + GUT AUFBEWAHREN +
NICHT ZURÜCKSENDEN**

DO NOT THROW AWAY + STORE SAFELY + DO NOT RETURN





ES	NO DESECHAR + CONSERVAR BIEN + NO DEVOLVER
AR	الرجاء عدم الاتلاف و المطلوب الاحتفاظ به بشكل جيد الرجاء عدم الارجاع
PT	NÃO JOGUE NO LIXO + ARMAZENE EM SEGURANÇA + NÃO DEVOLVA
RU	НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ + СОХРАНИТЬ + НЕ ОТПРАВЛЯТЬ НАЗАД
FR	NE PAS JETER + À GARDER + NE PAS RENVoyer
TR	ATMA + İYİ MUHAFAZA ET + GERİ GÖNDERME
FA	دور نیندازید + خوب نگه دارید + برنگردانید
PL	NIE WYRZUCAĆ + ZACHOWAĆ DO UŻYCIA + NIE ODDAWAĆ RAZEM Z TESTEM
IT	NON BUTTARE + CONSERVARE QUESTO FOGLIO IN UN LUOGO SICURO + NON SPEDIRE
HU	NE DOBD EL + ŐRIZD MEG JÓL + NE KÜLDD VISSZA
EL	ΜΗΝ ΤΟ ΠΕΤΑΞΕΤΕ + ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑ + ΜΗ ΤΟ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΤΕ
CS	NEVYHAZOVAŤ + DOBRĚ UCHOVÁVAŤ + NE VRACAJTE
RO	A NU SE ARUNCA + A SE PĂSTRA CU ATENȚIE + A NU SE RETURNA
BG	ђДА НЕ СЕ ИЗХВЪРЛЯ + ДА СЕ СЪХРАНЯВА ДОБРЕ + ДА НЕ СЕ ИЗПРАЩА ОБРАТНО
BS	NE BACAЈTE + DOBRO SAČUVAЈTE + NE VRAČAJTE NATRAG
HR	NE BACATI + DOBRO SAČUVATI + NE VRAČATI
SR	NE BACAЈTE + DOBRO SAČUVAЈTE + NE VRAČAJTE NATRAG
SL	NE ODSTRANITE + DOBRO SHRANITE + NE POŠILJAJTE NAZAJ
SK	NEVYHADZOVAŤ + DOBRE ODLOŽIŤ + NEVRACAŤ
ME	NE BACAЈTE + DOBRO SAČUVAЈTE + NE VRAČAJTE NATRAG
AL	MOS E HDHNI POSHTË + RUAJENI MIRË + MOS E KTHENI MBRAPSHT
MK	ДА НЕ СЕ ФРЛИ + ДОБРО ДА СЕ ЧУВА + ДА НЕ СЕ ВРАТИ ПО ПОШТА
ET	MITTE ÄRA VISATA + HÄSTI HOIDA + MITTE TAGASI SAATA
LV	NEIZMEST + RŪPĪGI UZGLABĀT + NESŪTĪT ATPAKAĻ
LT	NEIŠMESTI + SAUGOTI + NESIŲSTI ATGAL

INHALTSVERZEICHNIS

Table of contents

	GEBRAUCHSANLEITUNG	4
	INSTRUCTIONS FOR USE	6
	GUÍA DE USO	8
AR	طريقة الاستعمال	10
	INSTRUÇÕES DE USO	12
	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	14
	MODE D'EMPLOI	16
	KULLANIM TALIMATI	18
FA	راهنمای استفاده	20
	INSTRUKCJA UŻYCIA	22
	FOGLIETTO ILLUSTRATIVO	24
	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	26
	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	28
	NÁVOD K POUŽITÍ	30
	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	32
	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	34
	UPUTSTVA ZA UPOTREBU	36
	UPUTE ZA UPOTREBU	38
	UPUTSTVA ZA UPOTREBU	40
	NAVODILA ZA UPORABO	42
	NÁVOD NA POUŽITIE	44
	UPUTSTVA ZA UPOTREBU	46
	UDHËZUES PËRDORIMI	48
	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	50
	KASUTUSJUHEND	52
	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	54
	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	56

SCHRITT 1

- **ÖFFNE DEINE TEST-BOX UND KONTROLLIERE DEN INHALT. FOLGENDE BESTANDTEILE SOLLTEN SICH DARIN BEFINDEN. SIEH DIR ALLES IN RUHE AN.**



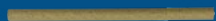
1

Probenröhrchen



2

Salzlösung



3

Transferröhrchen



4

Gebrauchsanweisung



5

Schutzbeutel



6

Zellstoff

SCHRITT 2

- **NIMM DEIN SMARTPHONE BZW. TABLET ODER DEINEN PC BZW. LAPTOP.**
- **ÖFFNE DIE INTERNETSEITE [lead-horizon.org/basic](https://www.lead-horizon.org/basic) ODER SCANNE MIT DER KAMERA DEINES GERÄTS DEN QR-CODE.**
- **FOLGE EINFACH DEN ANWEISUNGEN IN DER WEBAPP.**



[lead-horizon.org/basic](https://www.lead-horizon.org/basic)

DANKE, DASS DU DICH TESTEN LÄSST!

GEBRAUCHSANLEITUNG



Danke, dass du dich testen lässt! Um den Test durchzuführen und die Laborauswertung zu veranlassen, öffne bitte die Website [lead-horizon.org/basic](https://www.lead-horizon.org/basic). Wir leiten dich dort durch den patentierten Testprozess. Der Test besteht aus zwei Schritten:

- 1) Aktivierung des Tests
- 2) Probengewinnung

Bitte beachte, dass wir dazu verpflichtet sind, dein Testergebnis im nationalen Meldesystem zu registrieren.

1. AKTIVIERUNG DES TESTS

Bevor du den Test durchführen kannst, musst du ihn aktivieren. Dafür brauchst du die Probennummer, die auf dem Probenröhrchen (1) steht, sowie deine E-Mail-Adresse. Wir senden dir einen Link zu, damit du deine E-Mail-Adresse bestätigen kannst. Um den Test durchzuführen, brauchst du zwingend eine E-Mail-Adresse, da du über diese verständigt wirst, wenn dein Testergebnis abrufbar ist.

Angabe der persönlichen Daten

Im nächsten Schritt kannst du deine persönlichen Daten angeben. Diese Daten werden für die Auswertung und Zustellung deines Testergebnisses benötigt. Wenn du wissen möchtest, wie wir deine personenbezogenen Daten verarbeiten, lies bitte die Datenschutzerklärung auf unserer Website. Du findest sie auf unserer Anmeldeseite.

Identitätsnachweis (nicht verpflichtend)

Als nächstes bitten wir dich um einen Ausweis. Halte dafür einen amtlichen Lichtbildausweis vor die Kamera deines Smartphones bzw. deines PCs/Laptops/Tablets – erlaube dafür den Zugriff auf deine Kamera. Sollte der Scan nicht funktionieren, kannst du die Ausweisdaten auch manuell eingeben. Wenn du dich ausgewiesen hast, nehmen wir während des Testprozesses einige Fotos von dir auf, um sicherzugehen, dass auch wirklich du den Test durchführst. Nur dann bekommst du einen medizinischen Befund des Partnerlabors und ein Zertifikat von LEAD Horizon.

2. PROBENGEWINNUNG

Probeentnahme

Öffne die Salzlösung (2), nimm sie in den Mund, starte den Timer und gurgle bzw. spüle die Lösung wie Mundwasser eine Minute lang. Spucke mithilfe des Transferröhrchens (3) die Gurgellösung in das Probenröhrchen (1). Verschließe es dann mit der roten Kappe.

Test-Set verpacken

Gib nun zwei Dinge in den Schutzbeutel (5): das verschlossene Probenröhrchen (1) und den Zellstoff (6). Bewahre diese Gebrauchsanweisung gut auf, da auf ihr die Probennummer steht. Du brauchst sie, um dein Testergebnis abzurufen. Verschließe den Schutzbeutel (5) gut und gib ihn in die Testbox zurück. Das Transferröhrchen (3) und die Salzlösung (2) kannst du nun entsorgen.

Test-Set retournieren

Informationen, wie und wo du dein Test-Set abgeben kannst, findest du direkt in der WebApp.

MÖGLICHE TESTERGEBNISSE:

Positiv (mit SARS-CoV-2 infiziert)

Negativ (NICHT infiziert)

Indifferent (es konnte kein Ergebnis erzielt werden)

Die Auswertung deiner Probe erfolgt mittels PCR-Verfahren durch ein zertifiziertes Partnerlabor von LEAD Horizon GmbH. Nach der Probengewinnung erhältst du noch kein Testergebnis. Es wird erst durch die Auswertung der Probe im zertifizierten Labor mittels PCR-Verfahren ermittelt und dir zur Verfügung gestellt.

WICHTIGE INFORMATIONEN:

- Ohne Registrierung in der WebApp kann kein Ergebnis übermittelt werden.
- Die WebApp entspricht immer dem aktuellen Stand und kann von der gedruckten Anleitung abweichen.
- Die Probengewinnung erfolgt durch dich als Anwender*in, die Auswertung erfolgt im Labor.
- Der Identitätsnachweis erfolgt mittels amtlichem Lichtbildausweis durch Fotoaufnahmen für den medizinischen Befund und das Zertifikat.
- Du brauchst einen Computer mit Webcam oder ein Smartphone sowie eine stabile Internetverbindung.
- Dies ist ein In-vitro-Diagnostikum.
- Der Zellstoff (6) muss sich für den Transport im Schutzbeutel (5) befinden.
- Die aktuellste Version der Gebrauchsanweisung ist auf www.lead-horizon.com/downloads in mehreren Sprachen zum Download verfügbar.
- Bleib gesund!

LAGERUNG: Bei 4°C bis 25°C lagern!

Mindestens haltbar bis: siehe Verpackung

INHALTSSTOFFE:

- 2,5 ml 0,9% NaCl Lösung (2)
- 2 ml Transportpuffer (1)

ZWECKBESTIMMUNG: Dieses Corona Test-Set dient dem Nachweis einer SARS-CoV-2-Infektion. Die Probengewinnung erfolgt durch den/die Anwender*in. Die molekularbiologische Analyse wird von einem zertifizierten Partnerlabor der LEAD Horizon GmbH durchgeführt. Das Testergebnis wird dem/den Anwender*in erst nach der Laborauswertung per E-Mail zugesendet.

Das Corona Test-Set inkludiert ein Kit zur Probengewinnung sowie die Auswertung der Probe durch ein zertifiziertes Partnerlabor der LEAD Horizon GmbH.

ENTSORGUNG:

- Transferröhrchen, Gefäß der Salzlösung und überschüssige Salzlösung bitte im Restmüll entsorgen.

STEP 1

- OPEN YOUR TEST BOX AND CHECK THE CONTENTS. IT SHOULD CONTAIN THE FOLLOWING COMPONENTS. TAKE A LOOK AT EVERYTHING AT YOUR LEISURE.



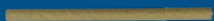
1

Sample tube



2

Saline solution



3

Transfer tube



4

Instructions for use



5

Protective pouch



6

Absorbent paper

STEP 2

- TAKE YOUR SMARTPHONE, TABLET, PC OR LAPTOP.
- OPEN THE lead-horizon.org/basic WEBSITE OR SCAN THE QR CODE WITH YOUR PHONE OR OTHER DEVICE.
- SIMPLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THE WEBAPP.

THANK YOU FOR GETTING TESTED!



lead-horizon.org/basic

INSTRUCTIONS FOR USE



Thank you for getting yourself tested! To perform the test and initiate the laboratory evaluation, please go to the lead-horizon.org/basic website. We will guide you through the patented testing process. The test consists of two steps:

- 1) Activating the test
- 2) Taking the sample

Please note that we are obliged to register your test result in your country's national reporting system.

1. ACTIVATING THE TEST

Before you can take the test, you will need to activate it. To do this, you will need the sample number on the sample tube (1) and your email address. We will send you a link so that you can confirm your email address. To perform the test, you must have an email address because you will be notified when your test result is available.

Providing personal data

In the next step, you can enter your personal data. This data is needed for the evaluation and delivery of your test result. If you would like to know how we process your personal data, please read the privacy policy on our website. You will find it on our log in page.

Proof of identity (not mandatory)

Next, we will ask you to identify yourself. Hold an official photo ID in front of the camera of your smartphone, PC, laptop or tablet, and permit access to your camera. If the scan does not work, you can also enter your ID data manually. Once you have proven your identity, we will then take some photos of you during the test process to make sure that you are doing the test yourself. Only then you will receive a medical report from the partner laboratory and a certificate from LEAD Horizon.

2. TAKING THE SAMPLE

Sampling

Open the saline solution (2), put it in your mouth, start the timer and then gargle or rinse with the solution - like a mouthwash - for a whole minute. Using the transfer tube (3), spit out the gargle solution into the sample tube (1). Then close it tight with the red cap.

Packing the test set

Now put the following two items in the protective pouch (5): the sealed sample tube (1) and the cellulose (6). Keep these instructions for use in a safe place, as they contain the sample number. You will need this to obtain your test result. Close the protective pouch (5) tightly and put it back in the test box. You can now dispose of the transfer tube (3) and the saline solution (2).

Returning the test set

The WebApp will inform you directly about how and where to submit your test set.

POSSIBLE TEST RESULTS:

Positive (infected with SARS-CoV-2)

Negative (NOT infected)

Indifferent (no result could be attained)

Your sample will be evaluated by a certified partner laboratory of LEAD Horizon GmbH, using a PCR procedure. You will not receive a test result straightaway after the sample

has been taken. The result will only be determined when the sample has been evaluated in the certified laboratory by the PCR procedure. Then it will be made available to you.

IMPORTANT INFORMATION:

- No result can be transmitted without you having to register in the WebApp.
- The WebApp is always up-to-date and may differ from the description in the printed instructions.
- The sample is taken by you as a user. Evaluation is performed in the laboratory.
- Proof of identity is provided via official photo ID by taking photographs for the medical findings and the certificate.
- You will need a computer with a webcam or a smartphone and a stable internet connection.
- This is an in vitro diagnostic device.
- The cellulose (6) must be placed in the protective pouch (5) for transport purposes.
- The most up-to-date version of the instructions for use is available for download (in several languages) at www.lead-horizon.com/downloads.
- Stay safe!

STORAGE: Store at 4°C to 25°C.

Best before: see packaging

CONSTITUENTS:

- 2.5 ml of 0.9% NaCl solution (2)
- 2 ml transport buffer (1)

PURPOSE: This corona test set is used to detect an infection with the SARS-CoV-2 virus. Sampling is carried out by the user. Molecular biological analysis is conducted by a certified partner laboratory of LEAD Horizon GmbH. The test result will only be sent to the user by email following evaluation in the laboratory.

The corona test set includes a kit for sample collection and sample evaluation by a certified partner laboratory of LEAD Horizon GmbH.

DISPOSAL:

- Please dispose of the transfer tube, the saline solution container and any excess saline solution with your household (non-recyclable) waste.

PASO 1

- ABRA LA CAJA DE PRUEBA Y COMPRUEBE EL CONTENIDO. DEBE CONTENER LOS SIGUIENTES ELEMENTOS. EXAMINE TODO CON TRANQUILIDAD.



1

Tubo de muestras



2

Solución salina



3

Tubo de transferencia



4

Instrucciones de uso



5

Bolsa protectora



6

Celulosa

PASO 2

- TOME SU TELÉFONO MÓVIL O TABLET O BIEN SU ORDENADOR O PORTÁTIL.
- ABRA EL SITIO WEB lead-horizon.org/basic O ESCANEE CON LA CÁMARA DE SU DISPOSITIVO EL CÓDIGO QR.
- SIGA LAS INSTRUCCIONES EN LA APP WEB.



lead-horizon.org/basic

¡GRACIAS POR HACERSE LA PRUEBA!

GUÍA DE USO



¡Gracias por hacerse la prueba! Para realizar la prueba y encargar la evaluación en el laboratorio, abra el sitio web lead-horizon.org/basic. En dicha página web le guiaremos por el proceso de prueba patentado. La prueba consta de dos pasos:

- 1) Activación de la prueba
- 2) Toma de muestras

Tenga en cuenta que estamos obligados a registrar el resultado de su prueba en el sistema nacional de registro.

1. ACTIVACIÓN DE LA PRUEBA

Antes de poder realizar la prueba, debe activarla. Para ello necesita el número de muestra, que figura en el tubo de muestras (1), así como su dirección de correo electrónico. Le enviaremos un enlace para que pueda confirmar su dirección de correo electrónico. Para realizar la prueba, debe tener una dirección de correo electrónico, ya que se le notificará por este medio cuando el resultado de su prueba esté disponible.

Introducción de los datos personales

En el siguiente paso puede introducir sus datos personales. Estos datos son necesarios para la evaluación y entrega del resultado de su prueba. Si quiere saber cómo tratamos sus datos personales, lea la política de privacidad en nuestro sitio web. La encontrará en nuestra página de inicio de sesión.

Prueba de identidad (no obligatorio)

A continuación, le pediremos que se identifique. Sostenga un documento de identidad oficial con fotografía frente a la cámara de su teléfono móvil u ordenador/portátil/tablet. Permita el acceso a la cámara. Si el proceso de escaneado no funciona, también puede introducir manualmente sus datos de identidad. Una vez que se haya identificado, le tomaremos algunas fotos durante el proceso de prueba para asegurarnos de que es usted quien realmente está realizando la prueba. Solo así recibirá un informe médico del laboratorio asociado y un certificado de LEAD Horizon.

2. TOMA DE MUESTRAS

Toma de muestras

Abra la solución salina (2), viértala en la boca, ponga en marcha el temporizador y haga gárgaras/enjuáguese con la solución durante un minuto como si fuera un enjuague bucal. Escupa la solución de gárgaras con ayuda del tubo de transferencia (3) en el tubo de muestras (1). Círralo con el tapón rojo.

Embalaje el set de prueba

Introduzca ahora dos cosas en la bolsa protectora (5): el tubo de muestras cerrado (1) y la celulosa (6). Conserve bien estas instrucciones de uso, ya que en ellas figura su número de muestra. Lo necesitará para poder consultar el resultado de la prueba. Cierre bien la bolsa protectora (5) y vuelva a colocarla en la caja de prueba. Ahora puede desechar el tubo de transferencia (3) y la solución salina (2).

Devolver el set de prueba

La información sobre cómo y dónde puede entregar su set de prueba está disponible en la app web.

RESULTADOS POSIBLES DE LA PRUEBA:

Positivo (infectado/a con SARS-CoV-2)

Negativo (NO infectado/a)

Indiferente (no se ha podido determinar un resultado)
La evaluación de la prueba se lleva a cabo mediante el procedimiento PCR a cargo de un laboratorio asociado certificado de LEAD Horizon GmbH. El resultado de la prueba no estará todavía disponible tras la toma de muestras. Solo se determinará mediante la evaluación de la muestra en un laboratorio certificado mediante el procedimiento PCR y entonces se pondrá a su disposición.

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

- Se requiere un registro en la app web para comunicar el resultado.
- La información de la app web representa siempre el estado actual y puede desviarse de la guía impresa.
- La toma de muestras la realiza usted como usuario/a, mientras que la evaluación tiene lugar en el laboratorio.
- La prueba de identidad se realiza con fotografías por medio de una identificación oficial con fotografía para el informe médico y el certificado.
- Necesita un ordenador con cámara web o un teléfono móvil y una conexión estable a Internet.
- Este es un diagnóstico in vitro.
- La celulosa (6) debe estar en la bolsa protectora (5) para su transporte.
- La versión actual de las instrucciones de uso puede descargarse en varios idiomas en www.lead-horizon.com/downloads.
- ¡Cuidese!

CONSERVACIÓN: Almacenar a una temperatura de entre 4°C y 25°C.

Utilizar preferentemente antes de: véase embalaje

CONTENIDO:

- 2,5 ml de solución NaCl al 0,9% (2)
- 2 ml de material auxiliar para el transporte (1)

FINALIDAD: Este set de prueba de coronavirus permite detectar una infección por SARS-CoV-2. La toma de muestras corre a cargo del usuario/a. El análisis biológico molecular tiene lugar en un laboratorio asociado certificado de LEAD Horizon GmbH. El resultado de la prueba se enviará al usuario por correo electrónico después de la evaluación en el laboratorio. El set de prueba de coronavirus incluye un kit para la toma de muestras así como la evaluación de la muestra por parte de un laboratorio asociado certificado de LEAD Horizon GmbH.

ELIMINACIÓN:

- Elimine el tubo de transferencia, el recipiente de solución salina y la solución salina como desecho.

افتح علبة الفحص و افحص محتواها. القطع الآتي ذكرها يجب أن تكون داخل العلبة. عليك أن تتطلع عليها في هدوء

طريقة الاستعمال

شكرا على قيامك بفحص الكورونا. من أجل انجاز الفحص و من أجل دعوة المخبر للقيام بتقييم الفحص عليك فتح صفحة الانترنت التالية
lead-horizon.org/basic
هذا سنقوم بتوجيهك في كل ما يتعلق بالفحص ذو براءة الاختراع

تفعيل الفحص: 1:

أخذ العينة: 2:

الرجاء الانتباه بأننا ملزمون بتسجيل نتيجة فحصك لدى النظام القومي للتبليغ

معلومات هامة:

بدون التسجيل على تطبيق الواب لا يمكن ابلاغك بنتيجة الفحص .
تطبيق الواب يتطابق مع الحالة الراحة و يمكن أن يختلف مع .
الارشادات المطبوعة

يتم أخذ العينة منك انت مستعمل و التقييم يتم في المخبر .
المختص

اثبات الهوية يتم عبر بطاقة هوية عليها صورة و ذلك بأخذ صورة .
شمسية من أجل الحصول على التقرير الطبي و الشهادة
أنت في حاجة الى حاسوب مع كاميرا أو هاتف ذكي مع شبكة .
انترنت قوية و مستقرة

هذه أداة تشخيص في المختبر .

السلولوز (6) يجب أن يكون في الكيس من أجل نقله الى المختبر .
الصيغة الحالية لطريقة الاستعمال موجودة على صفحة الانترنت
www.lead-horizon.com/downloads

بلغات متعددة و جاهزة للتحميل
لتبقى معافى .

التخزين:

بين 4 الى 25 درجة

مدة الصلوحية : انظر الى غلاف التعليب

المحتويات:

(مل 0.9 % محلول الفاتريوم 2.5 2)
مل محلول مديد لغازية نقل العينة 2

تحديد الهدف:

هذا الفحص يهدف الى اثبات دليل الإصابة بعدوى الكورونا . أخذ
العينة يقوم بها المعنى بالامر نفسه و التحليل البيولوجي الجزئي
يقوم به مخبر مختص و معتمد يعمل في شراكة مع ليد هوريزون .
نتيجة الفحص يقع ارسالها للمعنى بالامر بعد التأكد من تجميعها من
طرف المخبر عن طريق الايميل . طقم الفحص يتضمن حافظه من
أجل القيام بالعينة و كذلك تقييم العينة من طرف مخبر مختص و
معتمد و في شراكة مع ليد هوريزون

كيفية التخلص من المعدات:

الرجاء رمي كل من أنبوب النقل ، وعاء المحلول
الملحي و المحلول الملحي الزائد في حاوية المهملات
لتبقى معافى

نتائج فحص ممكنة:

(إيجابي) مصاب بفيروس السارس كوفيد 2

(سلبي) غير مصاب

(غير محدد) لم يقع ضبط اي نتيجة

عملية تقييم العينة تتم عن طريق فحص ال بي سي آر يقوم به مخبر
مختص يشتغل في شراكة مع شركة ليد هوريزون. بعد أخذ العينة
ليس هناك نتيجة فورية للفحص. النتيجة يمكن الحصول عليها الا
بعد أن يتم تقييم العينة من طرف مخبر مختص عن طريق فحص
ال بي سي آر

أنبوب العينة



1

المحلول الملحي



2

أنبوب لأجل تحويل العينة



3

طريقة الاستعمال



4

كيس الحماية



5

سلولوز



6

الخطوة الثانية

خذ هاتفك الذكي او تابلت أو كمبيوتر لوحي

افتح صفحة الانترنت التالية

lead-horizon.org/basic

قم عن طريق الكاميرا بمسح شفرة ال

QR

اتبع التعليمات على تطبيق الواب

WebApp

شكرا على قيامك بالفحص



lead-horizon.org/basic

ETAPA 1

- ABRA A CAIXA DO TESTE E VERIFIQUE O CONTEÚDO. ELA DEVE CONTER OS COMPONENTES A SEGUIR. VERIFIQUE TUDO COM CALMA.



1

Tubo de amostra



2

Solução salina



3

Tubo de transferência



4

Instruções de uso



5

Bolsa protetora



6

Celulose

ETAPA 2

- PEGUE SEU SMARTPHONE, TABLET, PC OU LAPTOP.
- ACEDA AO SITE lead-horizon.org/basic OU DIGITALIZE O CÓDIGO QR COM SEU TELEFONE OU OUTRO DISPOSITIVO
- SIGA AS INSTRUÇÕES DO APLICATIVO WEB.



lead-horizon.org/basic

OBRIGADO POR FAZER O TESTE!

INSTRUÇÕES DE USO

Obrigado por fazer o teste! Para realizar o teste e iniciar a avaliação laboratorial, acesse o site lead-horizon.org/basic. Nós guiaremos você em todo o processo de teste patentado. O teste consiste em duas etapas:

- 1) Ativação do teste
- 2) Recolha da amostra

Observe que somos obrigados a registrar do resultado do teste no sistema de relatório nacional do seu país.

1. ATIVAÇÃO DO TESTE

Antes de fazer o teste, você precisará ativá-lo. Para fazer isso, você precisará do número da amostra no tubo de amostra (1) e de seu endereço de e-mail. Enviaremos um link para que você confirme seu endereço de e-mail. Para realizar o teste, você deve ter um endereço de e-mail, pois será notificado quando o resultado do teste estiver disponível.

Fornecimento de dados pessoais

Na próxima etapa, você poderá inserir seus dados pessoais. Esses dados são necessários para a avaliação e entrega do resultado do teste. Se quiser saber como processamos seus dados pessoais, leia a política de privacidade em nosso site. Ela pode ser encontrada em nossa página de login.

Prova de identidade (não é obrigatória)

A seguir, pediremos que você se identifique. Segure um documento oficial com foto na frente da câmera do seu smartphone, PC, laptop ou tablet e permita a conexão à câmera. Se a digitalização não funcionar, você poderá inserir seus dados de identificação manualmente. Depois de se identificar, tiraremos algumas fotos durante o processo de testagem para ter certeza de que você está fazendo o teste. Só então você receberá um laudo médico do laboratório parceiro e um certificado da LEAD Horizon.

2. RECOLHA DA AMOSTRA

Amostragem

Abra a solução salina (2), coloque-a na boca, ligue o cronômetro e gargareje ou faça um enxágue com a solução, como se fosse um enxágue bucal, por um minuto inteiro. Usando o tubo de transferência (3), cuspa a solução do gargarejo no tubo de amostra (1). Em seguida, feche bem com a tampa vermelha.

Embalagem do kit de testagem

Agora, coloque os dois itens a seguir na bolsa protetora (5): o tubo de amostra vedado (1) e a celulose (6). Guarde estas instruções de uso em local seguro, pois elas contêm o número da amostra. Você precisará dele para obter o resultado da testagem. Feche bem a bolsa protetora (5) e coloque-a de volta na caixa do teste. Agora você pode descartar o tubo de transferência (3) e a solução salina (2).

Envio do kit de testagem

O aplicativo Web dará a informação sobre como e para onde enviar seu kit de testagem.

POSSÍVEIS RESULTADOS DO TESTE:

Positivo (infetado com SARS-CoV-2)

Negativo (NÃO infetado)

Indiferente (não foi possível obter um resultado)

Sua amostra será avaliada por um laboratório parceiro LEAD Horizon GmbH certificado usando um procedimento de PCR. Você não receberá um resultado de teste imediatamente após a recolha da amostra. O resultado só será determinado quando a amostra for avaliada no laboratório certificado usando o procedimento de PCR. Depois disso ele será disponibilizado para você.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Nenhum resultado pode ser transmitido sem que você realize o registro no aplicativo Web.
- O aplicativo Web é sempre atualizado e pode estar diferente da descrição nas instruções impressas.
- A recolha da amostra é feita por você como um usuário. A avaliação é realizada em laboratório.
- A prova de identidade é realizada com fotos de um documento de identidade oficial para os resultados médicos e o certificado.
- Você precisará de um computador com webcam ou smartphone e uma conexão estável de internet.
- Este é um dispositivo de diagnóstico in vitro.
- A celulose (6) deve ser colocada na bolsa protetora (5) para o transporte.
- A versão mais atualizada das instruções de uso está disponível para download (em vários idiomas) em www.lead-horizon.com/downloads.
- Tem cuidado!

ARMAZENAMENTO: Armazene em temperatura de 4°C a 25°C.

Prazo de validade: veja a embalagem

COMPONENTES:

- 2,5 ml de solução de NaCl a 0,9% (2)
- 2 ml de tampão de transporte (1)

OBJETIVO: Este kit de teste de corona é usado para detectar uma infecção pelo vírus SARS-CoV-2. A amostragem é realizada pelo usuário. A análise biológica molecular é conduzida por um laboratório parceiro da LEAD Horizon GmbH certificado. O resultado do teste será enviado ao usuário por e-mail somente após avaliação em laboratório.

O kit de teste de corona inclui um kit para recolha da amostra e a avaliação da amostra por um laboratório parceiro da LEAD Horizon GmbH certificado.

DESCARTE:

- Elimine o tubo de transferência, o recipiente de solução salina e qualquer excesso de solução salina no lixo doméstico (não reciclável).

ШАГ 1

- ОТКРОЙТЕ КОРОБКУ С ТЕСТОМ И ПРОВЕРЬТЕ ЕЕ СОДЕРЖИМОЕ. В НЕЙ ДОЛЖНО НАХОДИТЬСЯ СЛЕДУЮЩЕЕ. ВНИМАТЕЛЬНО РАССМОТРИТЕ ВСЕ.



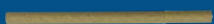
1

Пробирка для пробы



2

Соляной раствор



3

Передающая трубка



4

Инструкция по применению



5

Защитный пакет



6

Целлюлоза

ШАГ 2

- ВКЛЮЧИТЕ СМАРТФОН, ПЛАНШЕТ, КОМПЬЮТЕР ИЛИ НОУТБУК.
- ОТКРОЙТЕ ВЕБ-САЙТ lead-horizon.org/basic ИЛИ ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД С ПОМОЩЬЮ КАМЕРЫ ВАШЕГО УСТРОЙСТВА.
- ПРОСТО СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ В ВЕБ-ПРИЛОЖЕНИИ.



lead-horizon.org/basic

СПАСИБО ЗА ПРОХОЖДЕНИЕ ТЕСТА!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



Спасибо за прохождение теста! Чтобы выполнить тест и передать его в лабораторию, откройте веб-сайт lead-horizon.org/basic. Там содержится информация о запатентованном процессе тестирования. Тест состоит из двух этапов:

1) Активация теста 2) Получение пробы

Обратите внимание, что мы обязаны зарегистрировать результат вашего теста в национальной регистрационной системе.

1. АКТИВАЦИЯ ТЕСТА

Перед выполнением теста его требуется активировать. Для этого нужен номер пробы, который указан на пробирке для пробы (1), а также ваш адрес электронной почты. Мы отправим вам ссылку для подтверждения вашего адреса электронной почты. Чтобы выполнить тест, обязательно нужен адрес электронной почты, так как на него придет сообщение, когда результат теста будет готов.

Ввод персональных данных

На следующем этапе вы можете ввести свои персональные данные. Эти данные необходимы для анализа и доставки результата теста. Для получения информации об обработке персональных данных см. Политику конфиденциальности на нашем веб-сайте. Она изложена на странице для регистрации.

Подтверждение личности (без каких-либо обязательств)

Далее мы просим вас предъявить удостоверение личности. Для этого держите перед камерой смартфона или компьютера, ноутбук планшета свое удостоверение личности с фотографией. При этом разрешите приложению доступ к камере. Если сканирование невозможно выполнить, сведения из удостоверения личности также можно ввести вручную. После подтверждения личности мы сделаем несколько ваших фотографий во время теста, чтобы быть уверенными в его фактическом выполнении. Только в этом случае вы получите медицинское заключение партнерской лаборатории и сертификат LEAD Horizon.

2. ПОЛУЧЕНИЕ ПРОБЫ

Забор пробы

Откройте соляной раствор (2), вылейте его в рот, запустите таймер и прополощите этим раствором рот в течение одной минуты. Используйте передающую трубку (3), чтобы сплюнуть раствор после полоскания рта в пробирку для пробы (1). Затем закройте эту пробирку красным колпачком.

Упаковка набора для тестирования

Положите в защитный пакет (5) только две вещи: закрытую пробирку для пробы (1) и целлюлозу (6). Положите эту инструкцию по применению в надежное место, так как на ней указан номер пробы. Он потребуется вам, чтобы получить результат теста. Тщательно закройте защитный пакет (5) и положите его в коробку с тестом. Передающую трубку (3) и соляной раствор (2) теперь можно выбросить.

Возврат набора для тестирования

Информация о том, как и куда можно вернуть ваш набор для тестирования, изложена непосредственно в веб-приложении.

ВОЗМОЖНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ТЕСТА:

Положительный (инфицирован вирусом SARS-CoV-2)
Отрицательный (НЕ инфицирован)

Неопределенный (не удалось получить результат)

Анализ вашей пробы производится с помощью метода ПЦР в одной из партнерских лабораторий компании LEAD Horizon GmbH. После получения пробы результат ее анализа не предоставляется сразу же. Сначала проба анализируется в сертифицированной лаборатории посредством метода ПЦР, после чего вам сообщается результат.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Передача результата невозможна без регистрации в веб-приложении.
- Информация в веб-приложении всегда наиболее актуальна и может отличаться от печатной инструкции.
- Пробу получает и предоставляет сам пользователь, ее анализ выполняется в лаборатории.
- Подтверждение личности производится на основании удостоверения личности с фотографией, которое фотографируется для получения медицинского заключения и сертификата.
- Вам необходим компьютер с веб-камерой или смартфон, а также надежное интернет-соединение.
- Анализ этого теста проводится в искусственной среде.
- Для безопасной транспортировки в защитном пакете (5) должна находиться целлюлоза (6).
- Наиболее актуальная версия этой инструкции по применению на нескольких языках доступна для загрузки по адресу www.lead-horizon.com/downloads.
- Не более!

ХРАНЕНИЕ: Хранить при температуре от 4 до 25 °C!

Срок годности: см. упаковку

СОСТАВ:

- 2,5 мл 0,9% раствора NaCl (2)
- 2 мл буферного раствора (1)

НАЗНАЧЕНИЕ: Этот набор для тестирования на коронавирус предназначен для определения наличия инфекции SARS-CoV-2. Пробу получает и предоставляет сам пользователь. Молекулярно-биологический анализ производится сертифицированной партнерской лабораторией LEAD Horizon GmbH. После лабораторного анализа результат теста отправляется пользователю по электронной почте. В набор для тестирования на коронавирус входит комплект для получения пробы и ее анализа в сертифицированной партнерской лаборатории LEAD Horizon GmbH.

УТИЛИЗАЦИЯ:

- Передающую трубку, флакон для соляного раствора и остатки соляного раствора можно выбросить в обычный мусор.

ÉTAPE 1

- OUVREZ LA BOÎTE DU TEST ET CONTRÔLEZ LE CONTENU. VOUS DEVEZ Y TROUVER LES ÉLÉMENTS SUIVANTS. VÉRIFIEZ BIEN TOUT.



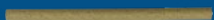
1

Tube de prélèvement



2

Solution saline



3

Tube de transfert



4

Mode d'emploi



5

Enveloppe protectrice



6

Feuille de cellulose

ÉTAPE 2

- AYEZ VOTRE SMARTPHONE, VOTRE TABLETTE, VOTRE PC OU VOTRE ORDINATEUR PORTABLE À PORTÉE DE MAIN.
- OUVREZ LA PAGE INTERNET lead-horizon.org/basic OU SCANNEZ LE CODE QR AVEC L'APPAREIL PHOTO DE VOTRE ÉQUIPEMENT.
- SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DANS LA WEBAPP.



lead-horizon.org/basic

MERCI DE VOUS FAIRE TESTER !

MODE D'EMPLOI

Merci de vous faire tester ! Pour réaliser le test et demander son analyse en laboratoire, rendez-vous sur la page Internet lead-horizon.org/basic qui vous guidera pour le processus du test breveté. Le test s'effectue en deux étapes :

- 1) Activation du test
- 2) Recueil de l'échantillon

Veuillez noter que nous sommes tenus d'enregistrer votre résultat dans le système de déclaration national.

1. ACTIVATION DU TEST

Avant de réaliser le test, il faut l'activer. Pour ce faire, vous avez besoin du numéro d'échantillon figurant sur le tube de prélèvement (1) et de votre adresse e-mail. Nous vous enverrons un lien vous permettant de confirmer votre adresse e-mail. Pour réaliser le test, une adresse e-mail est obligatoire : elle permettra de vous avertir quand votre résultat sera consultable.

Saisie des données personnelles

À l'étape suivante, vous pouvez saisir vos données personnelles. Ces données sont requises pour analyser votre test et vous envoyer le résultat. Veuillez lire la déclaration sur la protection des données sur notre site Internet pour savoir comment sont traitées vos données personnelles. Vous la trouverez sur notre page de connexion.

Preuve de l'identité (facultatif)

Ensuite, nous vous demandons de vous identifier. Pour ce faire, placez une pièce d'identité officielle munie d'une photo devant l'appareil photo de votre smartphone, de votre PC/ordinateur portable/tablette et autorisez l'accès à votre appareil photo. Si la numérisation échoue, vous pouvez aussi entrer manuellement les données de la pièce d'identité. Après votre identification, nous prendrons quelques photos de vous durant le processus de test afin de nous assurer que c'est bien vous qui le réalisez. C'est uniquement à cette condition que vous recevrez un résultat médical du laboratoire partenaire et un certificat de LEAD Horizon.

2. RECUEIL DE L'ÉCHANTILLON

Prélèvement

Ouvrez la solution saline (2), mettez-la dans votre bouche, démarrez le minuteur et faites des gargarismes ou rincez comme un bain de bouche pendant une minute. À l'aide du tube de transfert (3), recachez la solution gargarisée dans le tube de prélèvement (1). Ensuite, fermez-le à l'aide du bouchon rouge.

Emballer le test

Mettez maintenant dans l'enveloppe protectrice (5) : le tube de prélèvement fermé (1) et la feuille de cellulose (6). Conservez ce mode d'emploi, car il comporte votre numéro d'échantillon. Vous en aurez besoin pour consulter le résultat de votre test. Fermez bien l'enveloppe protectrice (5) et remettez-la dans la boîte du test. Vous pouvez maintenant jeter le tube de transfert (3) et la solution saline (2).

Retour du test

Consultez la WebApp pour savoir comment et où déposer le test.

RÉSULTATS DE TEST POSSIBLES :

Positif (infecté par le SARS-CoV-2)

Négatif (NON infecté)

Neutre (aucun résultat possible)

Votre prélèvement sera analysé à l'aide de la méthode PCR par un laboratoire partenaire certifié de LEAD Horizon GmbH. Vous n'obtiendrez pas le résultat de votre test après le prélèvement. Il sera mis à votre disposition après analyse à l'aide de la méthode PCR dans un laboratoire certifié.

INFORMATIONS IMPORTANTES :

- L'inscription dans la WebApp est indispensable pour recevoir le résultat.
- La WebApp est actualisée en permanence et les informations qu'elle contient peuvent être différentes du mode d'emploi imprimé.
- Le prélèvement est recueilli par l'utilisateur, l'analyse est réalisée en laboratoire.
- L'identité est prouvée par une pièce d'identité officielle et des photos pour le résultat médical et le certificat.
- Vous avez besoin d'un ordinateur avec webcam ou d'un smartphone et d'une connexion Internet stable.
- Ceci est un diagnostic in vitro.
- Pour le transport, la feuille de cellulose (6) doit être placée dans l'enveloppe protectrice (5).
- La version la plus récente du mode d'emploi est disponible en plusieurs langues, à télécharger sur [www.lead-horizon.com/downloads/\(téléchargements\)](https://www.lead-horizon.com/downloads/(téléchargements))
- Restez en bonne santé !

CONSERVATION : Entreposer entre 4 °C et 25 °C !

Date limite d'utilisation : voir emballage

INGRÉDIENTS :

- Solution NaCl 2,5 ml 0,9 % (2)
- Tampon de stabilisation 2 ml (1)

USAGE PRÉVU : Ce test COVID-19 sert à mettre en évidence une infection au SARS-CoV-2. Le prélèvement est effectué par l'utilisateur. L'analyse biologique moléculaire est réalisée par un laboratoire partenaire certifié de LEAD Horizon GmbH. Le résultat du test est envoyé à l'utilisateur par e-mail après analyse en laboratoire.

Le test COVID-19 comprend un kit pour le recueil du prélèvement et son analyse par un laboratoire partenaire certifié de LEAD Horizon GmbH.

ÉLIMINATION :

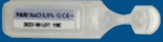
- Merci de jeter le tube de transfert, le contenant de la solution saline et le reste de solution saline avec les déchets non recyclables.

ADIM 1

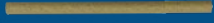
- TEST KUTUNU AÇ VE İÇİNDEKİLERİ KONTROL ET. KUTUNUN İÇİNDE AŞAĞIDAKI BİLEŞENLER BULUNMALIDIR. HEPSİNİ SAKIN BİR ŞEKİLDE İNCELE.



1 Numune tüpü



2 Tuzlu su çözeltisi



3 Nakil tüpü



4 Kullanma kılavuzu



5 Koruyucu torba



6 Selüloz

ADIM 2

- AKILLI TELEFONUNU, TABLET, MASAÜSTÜ VEYA DİZÜSTÜ BİLGISAYARINI AL.
- İNTERNETTE lead-horizon.org/basic SAYFASINI AÇ VEYA CİHAZININ KAMERASI İLE KARE KODU TARA.
- WEB UYGULAMASINDAKI TALİMATLARI İZLEMEN YETERLİ.

TEST YAPTIRDIĞIN İÇİN TEŞEKKÜRLER!



lead-horizon.org/basic

KULLANIM TALIMATI

Test yaptırdığın için teşekkürler! Testi yapmak ve laboratuvar değerlendirmesi yaptırmak için lütfen şu web sitesini aç: lead-horizon.org/basic. Sana patentli test sürecinde rehberlik edeceğiz. Test iki adımdan oluşur:

- 1) Testin aktivasyonu
- 2) Numune alma

Lütfen test sonucunu ulusal raporlama sistemine kaydetmek zorunda olduğumuzu unutma.

1. TESTİN AKTİVASYONU

Testi yapabilmek için önce aktivasyon işlemini yapman gerekir. Bunun için numune tüpünde (1) bulunan numune numarasına ve e-posta adresine ihtiyacın var. E-posta adresini onaylayabilmek için sana bir bağlantı göndereceğiz. Test sonucun hazır olduğunda sana haber verilebilmesi için testi yapmak için bir e-posta adresine ihtiyacın var.

Kişisel verilerin girilmesi

Bir sonraki adımda kişisel verilerini girebilirsin. Bu veriler, test sonuçlarının değerlendirilmesi ve iletilmesi için gereklidir. Kişisel verilerini nasıl işlediğimizi bilmek istiyorsan lütfen web sitemizdeki gizlilik politikasını oku. Bunları kayıt sayfamızda bulabilirsin.

Kimlik ispatı (zorunlu değil)

Daha sonra senden kimlik isteyeceğiz. Bunun için akıllı telefonunun veya masaüstü/dizüstü/ tablet bilgisayarının kamerasının önünde resmi bir fotoğrafı kimlik tut ve kamera ile görüşmesine izin ver. Tarama işe yaramazsa kimlik verilerini manuel olarak da girebilirsin. Kimliği tanımladıktan sonra, testi gerçekten yaptırdığın emin olmak için test sürecinde bazı fotoğraflarını çekeceğiz. Ancak o zaman laboratuvar ortamımızdan bir tıbbi rapor ve bir LEAD Horizon sertifikası alabilirsin.

2. NUMUNE ALMA

Numune alımı

Tuzlu su çözeltisini (2) aç, ağzına koy, zamanlayıcıyı çalıştır ve çözeltiyi bir dakika süreyle diş bakım suyu gibi gargara yap veya çalkala. Nakil tüpünü (3) kullanarak, gargara çözeltisini numune tüpünün içine (1) tükür. Sonra tüpü kırmızı kapakla kapat.

Test setini paketlenme

Şimdi koruyucu torbaya (5) iki şey koy: kapalı numune tüpü (1) ve selüloz (6). Üzerinde numune numarası olduğu için bu kullanma kılavuzunu iyi muhafaza et. Test sonucunu almak için ona ihtiyacın var. Koruyucu torbayı (5) iyice kapat ve test kutusuna geri koy. Nakil tüpünü (3) ve tuzlu su çözeltisini (2) artık atabilirsin.

Test setini geri gönderme

Test setini nasıl ve nereye teslim edebileceğine ilişkin bilgileri doğrudan web uygulamasında bulabilirsin.

MUHEMEL TEST SONUÇLARI:

Pozitif (SARS-CoV-2 ile enfekte)

Negatif (enfekte DEĞİL)

Nötr (hiçbir sonuç elde edilemedi)

Numunen, LEAD Horizon GmbH'nin sertifikalı laboratuvar ortağı tarafından PCR prosedürü ile değerlendirilir. Numuneniy aldıktan sonra test sonucunu hemen almayacaksın.

Test sonucu önce numune, sertifikalı laboratuvar PCR prosedürü ile değerlendirilerek belirlenecek ve sana iletilecektir.

ÖNEMLİ BİLGİLER:

- Web uygulamasına kayıt olunmadan hiçbir sonuç iletilemez.
- Web uygulaması her zaman güncel durumu yansıtır ve basılı kılavuzdan farklı olabilir.
- Numuneniy kullanıcı olarak sen alacaksın, değerlendirme laboratuvarında yapılacaktır.
- Sağlık raporu ve sertifika için kimlik ispatı, resmi fotoğrafı kimlik belgesi yardımıyla fotoğraf çekilerek yapılır.
- Web kameralı bir bilgisayara veya akıllı telefona ve kesilmeyen bir internet bağlantısına ihtiyacın var.
- Bu bir in vitro tanı cihazıdır.
- Selüloz (6) nakliye için koruyucu torbanın (5) içinde olmalıdır.
- Çeşitli dillerdeki kullanım kılavuzunun en son sürümü www.lead-horizon.com/downloads adresinden indirilebilir.
- Sağlıklı kal!

SAKLAMA: 4°C - 25°C sıcaklıkta saklayın!

Son kullanma tarihi: bkz. ambalaj

İÇİNDEKİLER:

- 2.5 ml %0.9 NaCl çözeltisi (2)
- 2 ml nakliye tamponu (1)

KULLANIM AMACI: Bu Korona testi seti, SARS-CoV-2 enfeksiyonunu tespit etmek için kullanılır. Numune kullanıcı tarafından alınır. Moleküler biyolojik analiz, LEAD Horizon GmbH'nin sertifikalı laboratuvar ortağı tarafından gerçekleştirilir. Test sonucu yalnızca laboratuvar değerlendirmesinden sonra kullanıcıya e-posta ile gönderilecektir.

Korona testi seti, numune alımı ve numunenin LEAD Horizon GmbH'nin sertifikalı laboratuvar ortağı tarafından değerlendirilmesine yönelik bir kit içerir.

ATMA:

- Lütfen nakil tüpünü, tuzlu su çözeltisi kabını ve artan tuzlu su çözeltisini diğer atıklarla birlikte atın.

ارامش، تنها یراصحنای زایتما یراد مک تست ندیارف رد اچنآ رام. دینک زاب ار lead-horizon.org/basic تستار مدش لی یکشت طجرم ود را تست. چن یکم یرامنار

جعبه تست خود را باز کنید و محتویات را کنترل کنید. اجزای زیر باید در داخل آن موجود باشند. همه آنها را با آرامش کنترل کنید.

۱) فعال کردن تست ۲) نمونه گیری

لطفا توجه کنید که ما موظف هستیم نتیجه تست شما را در سیستم گزارش ملی ثبت کنیم.

تنها از طریق ارزیابی نمونه در آزمایشگاه مجاز از طریق PCR فرایند تعیین و در اختیار شما قرار داده می شود.

اطلاعات مهم:
بدون ثبت نام در وب اپلیکشن، اعلام نتیجه ممکن نیست.
وب اپلیکشن همیشه به روزرسانی می شود و ممکن است با راهنمای چاپ شده مطابقت نکند.
نمونه گیری، از طریق شما به عنوان کاربر انجام می شود و ارزیابی در آزمایشگاه انجام می شود.
اثبات هویت، از طریق مدرک شناسایی رسمی عکس دار یا عکسبرداری برای گزارش و گواهینامه پزشکی انجام می شود.

به یک کامپیوتر یا دوربین با یک تلفن هوشمند و نیز اتصال ثابت اینترنت نیاز دارید.
این تست، یک تشخیص آزمایشگاهی است.
برای جابجایی، ماده جذب کننده (۶) باید در کیسه محافظ (۵) موجود باشد.
آخرین نسخه www.lead-horizon.com/downloads
راهنمای استفاده، در وبسایت به چندین زبان برای دانلود موجود است سالم بماند!

نگهداری: در دمای بین ۴ تا ۲۵ درجه سانتیگراد نگه دارید!
قابل استفاده حداقل تا: بسته بندی را ببینید

محتویات:
۲۰۵ میلی گرم NaCl
۲ میلی گرم بافر جابجایی

مورد استفاده: این بسته تست، برای تشخیص ابتلا به کروناویروس سندرم حاد تنفسی ۲ به کار می رود. نمونه گیری از سوی کاربر انجام می شود. تحلیل مولکولی، ویروژیک، از سوی انجام LEAD Horizon GmbH آزمایشگاه مجاز همکار می شود. نتیجه تست، تنها پس از ارزیابی آزمایشگاه از طریق ایمیل به کاربر فرستاده می شود. بسته تست کرونا، شامل یک بسته نمونه گیری و نیز ارزیابی نمونه از سوی آزمایشگاه مجاز همکار LEAD Horizon GmbH است.

دور انداختن:
لطفاً لوله انتقال، ظرف محلول نمک و باقیمانده محلول نمک را در ظرف زباله های غیرقابل بازیافت بیندازید.

۱. فعال کردن تست

پیش از آنکه بتوانید تست را انجام دهید، باید آن را فعال کنید برای این منظور، شماره نمونه که روی لوله نمونه گیری (۱) است، و نیز نشانی ایمیل لازم هستند. ما لینکی به شما می فرستیم که با آن، نشانی ایمیلتان را می توانید تایید کنید. برای انجام تست، حتماً یک نشانی ایمیل لازم دارید که از طریق آن زمانی که نتیجه تستتان آماده است به شما اطلاع داده می شود.

ارائه اطلاعات شخصی

در مرحله بعد، می توانید اطلاعات شخصی خود را ارائه کنید. این اطلاعات برای ارزیابی و صدور نتیجه تست لازم هستند. اگر می خواهید ما بدانیم ما اطلاعات شخصی شما را چگونه پردازش می کنیم، لطفاً باینه حفاظت از اطلاعات را در وبسایت ما بخوانید. آن را می توانید در صفحه ناهنجاری ما ببینید.

(مدرک شناسایی) (اجباری نیست)

پس از آن، از شما یک مدرک شناسایی درخواست می کنیم. برای این منظور یک کارت شناسایی عکس دار رسمی را جلوی دوربین تلفن هوشمند یا کامپیوتر / تبلت خود نگه دارید. اگر فرایند اسکن کار، اجازه دسترسی به دوربین خود را بدهید. اگر فرایند اسکن انجام نشود، می توانید اطلاعات مدرک شناسایی را به صورت دستی وارد کنید. هنگامی که هویت خود را مورد شناسایی قرار دادید، ما در طول فرایند تست چند عکس از شما می گیریم تا مطمئن شویم که واقعاً شما هستید که تست را انجام می دهید. فقط در این صورت یک سند پزشکی را از آزمایشگاه همکار و یک دریافت می کنید LEAD Horizon گواهینامه را از.

۲. تهیه نمونه نمونه گیری

محلول نمک (۲) را باز کنید، آن را در دهان بریزید، تا میر را روشن کنید و به مدت یک دقیقه حلال را مانند دهان شویه غرغره کنید یا در دهان بگردانید. با کمک لوله انتقال (۳) محلول غرغره شده را در لوله نمونه گیری (۱) بریزید. سپس در فرم رنگ آن را ببندید.

بسته بندی بسته تست

حالا دور چیز را در کیسه محافظ (۵) قرار دهید: لوله نمونه گیری که بسته شده است (۱) و ماده جذب کننده (۶). از این راهنمای استفاده به خوبی نگهداری کنید، چون شماره نمونه روی آن است. برای دریافت نتیجه تست، به آن نیاز دارید. کیسه محافظ (۵) را به خوبی ببندید و آن را در جعبه تست برگردانید. اکنون می توانید لوله انتقال (۱) و محلول نمک (۲) را دور بریزید. بازگرداندن بسته تست اطلاعات مربوط به این که چگونه و کجا می توانید بسته تست خود را تحویل دهید، می توانید مستقیماً در وب اپلیکشن ببینید.

نتایج احتمالی تست:

(مثبت (ابتلا به کروناویروس سندرم حاد تنفسی ۲ منفی (عدم ابتلا به ویروس)
خنثی (نتیجه ای حاصل نشد)

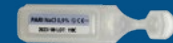
از سوی آزمایشگاه PCR ارزیابی نمونه شما، از طریق فرایند انجام می شود. پس LEAD Horizon GmbH همکار و مجاز از نمونه گیری، شما هیچگونه نتیجه تست دریافت نمی کنید. نتیجه

لوله نمونه گیری



1

محلول نمک



2

لوله انتقال



3

دفترچه راهنما



4

کیسه محافظ



5

ماده جذب کننده



6

مرحله 2



lead-horizon.org/basic

تلفن هوشمند یا تبلت یا کامپیوتر یا لپ تاپ خود را بردارید.
را باز کنید یا با lead-horizon.org/basic وبسایت را اسکن کنید QR دوربین دستگاه خود کد فقط دستورات وب اپلیکشن را دنبال کنید.
از اینکه تست می دهید سپاسگزاریم!

KROK 1

- OTWÓRZ OPAKOWANIE I SPRAWDŹ JEGO ZAWARTOŚĆ. POWINNY SIĘ TAM ZNAJDOWAĆ WYMIENIONE NIŻEJ PRZEDMIOTY. OBEJRZYJ DOKŁADNIE KAŻDY Z NICH.



1

Fiolka testowa



2

Sól fizjologiczna



3

Rurka



4

Instrukcja użycia



5

Torebka plastikowa



6

Chusteczka

KROK 2

- PRZYGOTUJ SMARTFON, TABLET, KOMPUTER LUB LAPTOP.
- OTWÓRZ STRONĘ INTERNETOWĄ lead-horizon.org/basic ALBO ZESKANUJ KOD QR ZA POMOCĄ TELEFONU LUB INNEGO URZĄDZENIA
- POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI PRZEDSTAWIONYMI NA STRONIE INTERNETOWEJ.



lead-horizon.org/basic

DZIĘKUJEMY ZA WYKONANIE TESTU!

INSTRUKCJA UŻYCIA



Dziękujemy za gotowość do wykonania testu! Aby wykonać test i zlecić jego badanie laboratoryjne, należy przejść na stronę lead-horizon.org/basic. Na stronie tej znajdują się dokładne instrukcje. Procedura wykonania testu jest opatentowana. Test obejmuje dwa etapy:

- 1) Aktywacja testu
- 2) Pobranie próbki

Prosimy pamiętać, że mamy obowiązek przekazania wyniku testu do Krajowego Rejestru Pacjentów.

1. AKTYWACJA TESTU

Przed wykonaniem testu trzeba go aktywować. Do tego celu potrzebny będzie numer próbki na fiolce testowej (1) oraz aktywny adres e-mail. Na podany adres prześlemy wiadomość z linkiem do potwierdzenia adresu. Adres e-mail jest konieczny do wykonania testu, ponieważ właśnie tą drogą prześlemy wynik.

Podanie danych osobowych

W kolejnym kroku należy podać swoje dane osobowe. Dane te są potrzebne w celu interpretacji i przekazania wyniku testu. Sposób przetwarzania przez nas danych osobowych opisują zasady ochrony prywatności na naszej stronie internetowej. Dokument można znaleźć na naszej stronie logowania.

Dowód tożsamości (opcjonalnie)

W następnym kroku prosimy o przedstawienie dowodu tożsamości. Należy przytrzymać dokument tożsamości ze zdjęciem na wprost aparatu smartfona, komputera, laptopa lub tabletu i pozwolić aplikacji na dostęp do aparatu. Jeśli skanowanie się nie uda, można też wprowadzić swoje dane osobowe ręcznie. Po wprowadzeniu danych osobowych aplikacja wykona kilka zdjęć przedstawiających przebieg testu. Potwierdza one, że test został faktycznie wykonany. Tylko pod takim warunkiem można otrzymać wyniki testu z naszego partnerskiego laboratorium i zaświadczenie od LEAD Horizon.

2. POBRANIE PRÓBKII

Próbka

Otwórz ampulkę z roztworem soli fizjologicznej (2), wyciągnij roztwór do ust i zacznij mierzyć czas. Dokładnie wypłucz gardło i jamę ustną, tak samo jak płynem do ust. Kontynuuj płukanie przez całą minutę. Weź do ust rurkę (3) i za jej pomocą wypływ roztwór z ust do fiolki testowej (1). Następnie zamknij ją szczelnie czerwonym korkiem.

Pakowanie testu

Teraz szczególnie zamknij fiolkę (1) i chusteczkę (6) wólc do torebki plastikowej (5). Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu, ponieważ zawiera ona numer próbki. Będzie on później potrzebny do uzyskania wyniku testu. Zamknij szczególnie torebkę (5) i wólc ją do pudełka. Rurka (3) i ampulka z solą fizjologiczną (2) nie będą już potrzebne i można je wyrzucić.

Odysłanie testu

W aplikacji internetowej będą podane informacje o tym, gdzie i w jaki sposób należy oddać test.

MOŻLIWE WYNIKI TESTU:

Pozytywny (zakażenie wirusem SARS-CoV-2)

Negatywny (BRAK zakażenia)

Obojętny (nie udało się uzyskać wyniku)

Próbka będzie zbadana metodą PCR przez licencjonowane laboratorium współpracujące z LEAD Horizon GmbH. Wynik nie zostanie podany od razu po oddaniu próbki. Próbka będzie skierowana do badania metodą PCR w licencjonowanym laboratorium, które na tej podstawie ustali wynik. Dopiero wtedy będzie możliwe podanie wyniku.

WAŻNE INFORMACJE:

- Warunkiem przekazania wyniku testu jest wcześniejsze zarejestrowanie się w aplikacji internetowej.
- Aplikacja internetowa jest regularnie aktualizowana, dlatego może wyglądać inaczej niż w drukowanej instrukcji.
- Użytkownik testu samodzielnie pobiera próbkę. Badaniem próbki zajmuje się laboratorium.
- Potwierdzenie tożsamości następuje poprzez okazanie dowodu tożsamości ze zdjęciem. Dowód zostanie sfotografowany na potrzeby dokumentacji medycznej i w celu wydania oficjalnego zaświadczenia.
- Potrzebny będzie komputer z kamerą internetową albo smartfon oraz stabilne łącze internetowe.
- Stosowana metoda diagnostyczna opiera się na badaniu próbki śliny.
- Chusteczka (6) musi znajdować się w torebce plastikowej (5) jako zabezpieczenie na czas transportu.
- Najbardziej aktualna wersja instrukcji jest dostępna do pobrania w kilku językach na stronie www.lead-horizon.com/downloads.
- Życzymy dużo zdrowia!

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w temperaturze od 4°C do 25°C.

Termin przydatności: na opakowaniu

SKŁAD:

- 2,5 ml roztworu NaCl 0,9% (2)
- 2 ml roztworu buforowego (1)

CEL: Niniejszy test służy do wykrywania zakażenia wirusem SARS-CoV-2. Użytkownik samodzielnie pobiera próbkę do badań. Badanie za pomocą analitycznych metod biologii molekularnej prowadzi licencjonowane laboratorium współpracujące z LEAD Horizon GmbH. Po zakończeniu badania laboratoryjnego wynik testu zostanie przesłany użytkownikowi przez e-mail. Zestaw testowy zawiera przybory do pobrania próbki. W cenie testu ujęte jest laboratoryjne badanie próbki przez licencjonowane laboratorium współpracujące z LEAD Horizon GmbH.

UTYLIZACJA:

- Rurkę i ampulkę po roztworze soli fizjologicznej z ewentualną pozostałością roztworu należy wyrzucić do pojemnika z odpadami zmieszany.

1° PASSAGGIO

- APRIRE LA CONFEZIONE CONTENENTE IL KIT PER IL TEST E VERIFICARNE IL CONTENUTO. CONTROLLARE CHE ALL'INTERNO SIANO PRESENTI:



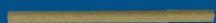
1

provetta per il campione



2

soluzione salina



3

provetta di trasporto



4

foglietto illustrativo



5

involucro di protezione



6

cellulosa

2° PASSAGGIO

- CON UNO SMARTPHONE, UN TABLET O UN PC/ LAPTOP.
- APRIRE LA PAGINA INTERNET lead-horizon.org/basic OPPURE SCANSIONARE IL CODICE QR CON LA VIDEOCAMERA DEL DISPOSITIVO ADOPERATO.
- SEGUIRE LE ISTRUZIONI NELLA WEB APP.



lead-horizon.org/basic

GRAZIE PER AVER SCELTO DI UTILIZZARE IL TEST!

FOGLIETTO ILLUSTRATIVO



Grazie per aver scelto di utilizzare il test! Per procedere al test e far eseguire l'analisi in laboratorio, aprire la pagina web lead-horizon.org/basic in cui è illustrata, passo dopo passo, l'intera procedura del test. Il test, oggetto di brevetto, prevede due passaggi:

- 1) l'attivazione del kit
- 2) la raccolta del campione

Facciamo presente che abbiamo l'obbligo di registrare il risultato del test nel sistema di segnalazione nazionale.

1. ATTIVAZIONE DEL KIT

Prima di procedere al test bisogna attivare il kit. Per farlo sono necessari il numero di campione riportato sulla provetta (1) e il vostro indirizzo e-mail. Vi invieremo un link per confermare il vostro indirizzo e-mail, indispensabile per ricevere un avviso quando il risultato del test sarà disponibile.

Inserimento dei dati personali

Nel passaggio successivo sarà possibile inserire i propri dati personali necessari sia per eseguire l'analisi che per inviarvi il risultato del test. Nella nostra pagina d'accesso è possibile consultare l'informativa sulla protezione dei dati per sapere come saranno trattati i vostri dati.

Verifica dell'identità (non obbligatoria)

Per procedere alla verifica dell'identità scansionare un documento di riconoscimento ufficiale con la vostra foto consentendo l'accesso alla fotocamera del vostro smartphone o del vostro pc/laptop/tablet. Se non riuscite a caricare il documento, inserire i dati manualmente. Se desiderate utilizzare il kit con verifica dell'identità, il procedimento dovrà essere eseguito davanti a una fotocamera in funzione. Solo in questo modo, oltre al referto medico dal laboratorio, riceverete da LEAD Horizon anche un certificato.

2. RACCOLTA DEL CAMPIONE

Prelievo del campione

Aprire la soluzione salina (2), con un timer in funzione sciacquare per un minuto il cavo orale effettuando dei gargarismi come si fa generalmente con un collutorio. Con la provetta di trasporto (3) trasferire la soluzione salina con cui si è effettuato il gargarismo nella provetta per il campione (1). Chiudere la provetta con il cappuccio rosso.

Chiusura del kit

Inserire la provetta del campione ben chiusa (1) e la cellulosa (6) all'interno dell'involucro di protezione (5). Conservare il foglietto illustrativo in un luogo sicuro in quanto su di esso è riportato il vostro numero di campione necessario per richiedere il risultato del test. Rimettere l'involucro di protezione (5) ben chiuso all'interno della confezione. Smaltire la provetta di trasporto (3) e la soluzione salina (2).

Consegna del kit

Nella Web App troverete tutte le indicazioni necessarie per la consegna del kit.

POSSIBILI RISULTATI DEL TEST:

Positivo (infecto da SARS-CoV-2)

Negativo (NON infecto)

Invalido (il risultato non è interpretabile)

L'analisi del campione viene effettuata con metodo PCR

da un laboratorio accreditato della LEAD Horizon GmbH. Il risultato del test non è disponibile immediatamente dopo il prelievo del campione e sarà consegnato all'utilizzatore soltanto dopo l'analisi del campione con metodo PCR da parte di un laboratorio accreditato.

AVVERTENZE IMPORTANTI:

- In caso di mancata registrazione nella WebApp non sarà possibile inviare il risultato del test.
- La WebApp è costantemente aggiornata e quindi il suo contenuto può differire dalle istruzioni stampate.
- L'utilizzatore provvede da solo al prelievo del campione che sarà poi analizzato in laboratorio.
- Per il rilascio del referto medico e del certificato seguire la procedura per la verifica dell'identità mediante fotocamera con un documento di riconoscimento ufficiale con foto.
- È necessario un computer con webcam o uno smartphone con connessione stabile ad Internet.
- Diagnostica in vitro.
- La cellulosa (6) deve trovarsi all'interno dell'involucro di protezione (5) per il trasporto.
- La versione aggiornata delle istruzioni è scaricabile in diverse lingue su www.lead-horizon.com/downloads.
- Abbiate cura della vostra salute!

CONSERVAZIONE: conservare tra 4°C e 25°C!
Da utilizzare preferibilmente entro il: vedi data sulla confezione

COMPOSIZIONE:

- 2,5 ml 0,9% di soluzione di cloruro di sodio (2)
- tampone con terreno di trasporto da 2 ml (1)

DESTINAZIONE D'USO: Il kit per il test di diagnosi del Coronavirus serve per accertare un'eventuale infezione da SARS-CoV-2. L'utilizzatore provvede esclusivamente al prelievo del campione. L'analisi molecolare dello stesso sarà realizzata con metodo PCR da un laboratorio accreditato della LEAD Horizon GmbH. Il risultato del test sarà inviato all'utilizzatore per e-mail soltanto dopo aver eseguito in laboratorio l'analisi del campione.

Il test di diagnosi del Coronavirus include un kit per eseguire il prelievo del campione e l'analisi dello stesso mediante un laboratorio accreditato della LEAD Horizon GmbH.

SMALTIMENTO:

Smaltimento: il contenitore della soluzione salina e la sua rimanenza.

1. LÉPÉS

- **NYISD KI A TESZTDOBOZT, ÉS ELLENŐRIZD A TARTALMÁT. A KÖVETKEZŐ ÖSSZETEVŐKNEK KELL BENNE LENNIÜK. MINDENT NÉZZ NYUGODTAN MEG.**



1

Mintacső



2

Sóoldat



3

Transzfercő



4

Használati utasítás



5

Védőzsák



6

Cellulóz

2. LÉPÉS

- **VEDD MAGADHOZ AZ OKOSTELEFONODAT, A TÁBLAGÉPEDET, A SZÁMÍTÓGÉPEDET VAGY A LAPTOPODAT.**
- **NYISD MEG A [lead-horizon.org/basic](https://www.lead-horizon.org/basic) WEBOLDALT, VAGY SZKENNELD BE A QR-KÓDOT A KÉSZÜLÉK KAMERÁJÁVAL.**
- **CSAK KÖVESD A WEBALKALMAZÁSBAN TALÁLHATÓ UTASÍTÁSOKAT.**

KÖSZÖNÖM, HOGY TESZTELNI HAGYOD MAGAD!



[lead-horizon.org/basic](https://www.lead-horizon.org/basic)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönöm, hogy tesztelni hagyod magad! A teszt elvégzéséhez és a laboratóriumi értékeléshez kérjük, nyisd meg a [lead-horizon.org/basic](https://www.lead-horizon.org/basic) weboldalt. Ott végigvezetünk a szabadalmaztatott tesztelési folyamatot. A teszt két lépcsőből áll:

- 1) A teszt aktiválása
- 2) Mintavétel

Felhívjuk a figyelmet, hogy regisztrálnunk kell a Te teszteredményed a nemzeti jelentési rendszerben.

1. A TESZT AKTIVÁLÁSA

A teszt futtatása előtt aktiválni kell a tesztet. Ehhez szükség van a mintaszámra, a mintacsőről (1) és a Te e-mail címedre. Küldeni fogunk egy linket, hogy megerősíthesd e-mail az e-mail címedet. A teszt elvégzéséhez rendelkezned kell egy e-mail címmel, mivel értesítést kapsz, ha a teszt eredménye elérhetővé válik.

Személyes adatok megadása

A következő lépésben megadhatod a személyes adataidat. Ezekre az adatokra a vizsgálati eredmény kiértékeléséhez és kézbesítéséhez van szükség. Ha szeretnéd tudni, hogyan kezeljük a Te személyes adataidat, kérjük, olvasd el az adatvédelmi szabályzatot a weboldalunkon. Ezeket a regisztrációs oldalunkon találod.

Személyazonossági igazolás (nem kötelező)

Ezután megkérünk, hogy mutass fel egy igazolványt. Tarts egy hivatalos fényképes igazolványt az okostelefonod vagy a PC/laptop/tablet kamerája elé - és tedd lehetővé a kamerához való hozzáférést. Ha a beolvasás nem működik, az igazolvány adatait kézzel is megadhatod. Miután azonosítottad magad, néhány fényképet készítenk Rólad a tesztelési folyamat során, hogy megbizonyosodjunk arról, hogy valóban Te veszel-e részt a tesztelésen. Csak ezután kapod meg az orvosi jelentést a partnerlaboratóriumtól és a LEAD Horizon igazolását.

2. MINTAVÉTEL

Mintavételezés

Nyisd ki a sóoldatot (2), tedd a szádba, indítsd el az időzítőt, és egy perccig gurgulázz vagy öblögesd az oldattal, mint a szájjal. A transzfercő (3) segítségével köpd az öblítőoldatot a tesztelőcsőbe (1). Ezután zárd le a piros kupakkal.

Csomagold be a tesztkészletet

Most tedd a következő két dolgot a védőzacskóba (5): a lezárt tesztelőcsövet (1) és a cellulózt (6). Örizz meg ezt a használati utasítást biztonságos helyen, mivel a minta száma erre van írva. Szükséged van rá, hogy lekérdd a teszteredményt. Zárd le szorosan a védőzacskót (5), és tedd vissza a tesztdobozba. Most már eldobhatod a transzfercővet (3) és a sóoldatot (2).

A tesztkészlet visszaküldése

A tesztkészlet visszaküldésének módjáról és helyéről közvetlenül a Webalkalmazásban találsz információkat.

LEHETŐSÉGES VIZSGÁLATI EREDMÉNYEK:

Pozitív (SARS-CoV-2-vel fertőzött)

Negatív (NEM fertőzött)

Indifferens (nem sikerült eredményt kimutatni)

A Te mintád kiértékelését a LEAD Horizon GmbH tanúsított

partnerlaboratóriuma végzi PCR-módszerrel. A mintavétel után még nem kapsz vizsgálati eredményt. Ezt csak a minta hitelesített laboratóriumban PCR-módszerrel történő kiértékelésével határozzák meg, és bocsátják a Te rendelkezésedre.

FONTOS INFORMÁCIÓK:

- A Webalkalmazásban történő regisztráció nélkül nem lehet eredményt továbbítani.
- A WebApp mindig naprakész, és eltérhet a nyomtatott kézikönyvtől.
- A mintavételt Te, mint felhasználó végzed, a kiértékelés a laboratóriumban történik.
- A személyazonosságot hivatalos fényképes igazolvánnyal kell igazolni az orvosi jelentéshez és az orvosi igazoláshoz.
- Szükséged van egy webkamerával ellátott számítógépre vagy okostelefonra és egy stabil internetkapcsolatra.
- Ez egy in vitro diagnosztika.
- A cellulóznak (6) a szállításhoz a védőzacskóban (5) kell lennie.
- A használati utasítás legújabb változata több nyelven letölthető a www.lead-horizon.com/downloads weboldaltól.
- Maradj egészséges!

TÁROLÁS: 4 °C - 25 °C között tárolandó!

Lejárat dátuma: lásd a csomagolást

ÖSSZETEVŐK:

- 2,5 ml 0,9% -os NaCl-oldat (2)
- 2 ml szállítópufer (1)

A HASZNÁLAT CÉLJA: Ezt a korona tesztkészletet a SARS-CoV-2 fertőzés kimutatására tervezték. A mintavételt a felhasználó(k) végzik. A molekuláris biológiai elemzést a LEAD Horizon GmbH tanúsított partnerlaboratóriuma végzi. A teszteredményt csak a laboratóriumi kiértékelés után küldik el e-mailben a felhasználónak.

A korona tesztkészlet tartalmaz egy készletet a mintavételhez, valamint a minta értékeléséhez a LEAD Horizon GmbH tanúsított partnerlaboratóriuma által.

ÁRTALMATLANÍTÁS:

- Kérjük, hogy a transzfercővet, a sóoldat tartályát és a felesleges sóoldatot a háztartási hulladékok közé dobod.

Βήμα 1

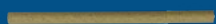
- ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟ ΚΟΥΤΑΚΙ ΤΕΣΤ ΚΑΙ ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ. ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ. ΚΟΙΤΑΞΤΕ ΤΑ ΜΕ ΤΗΝ ΗΞΥΧΙΑ ΣΑΣ.



1 Στυλεός



2 Αλατούχο διάλυμα



3 Σωλήνας εξαγωγής



4 Οδηγίες χρήσης



5 Προστατευτική θήκη



6 κυτταρίνη

Βήμα 2

- ΠΑΡΤΕ ΤΟ SMARTPHONE Η ΤΟ TABLET ΣΑΣ Η ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ Η ΤΟ LAPTOP ΣΑΣ.
- ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ lead-horizon.org/basic Η ΣΚΑΝΑΡΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΜΕΡΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR.
- ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΠΛΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΟ WEBAPP.



lead-horizon.org/basic

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΚΑΝΕΤΕ ΤΟ ΤΕΣΤ!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Σας ευχαριστούμε που κάνετε το τεστ! Για να πραγματοποιήσετε το τεστ και να κανονίσετε την εργαστηριακή αξιολόγηση, πμπίτε στην ιστοσελίδα lead-horizon.org/basic. Θα σας καθοδηγήσουμε στη διαδικασία της πιστοποιημένης διαδικασίας τεστ. Το τεστ αποτελείται από δύο βήματα:

- 1) Ενεργοποίηση του τεστ
- 2) Δειγματοληψία

Λάβετε υπόψη ότι είμαστε υποχρεωμένοι να καταχωρίσουμε το αποτέλεσμα του τεστ στο εθνικό σύστημα καταγραφής.

1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΣΤ

Πριν γίνει η διεξαγωγή του τεστ, πρέπει πρώτα να την ενεργοποιήσετε. Για αυτό χρειάζεστε τον αριθμό δείγματος, που βρίσκεται στον στυλεό (1), καθώς και τη διεύθυνση του ηλεκτρονικού σας ταχυδρομείου. Θα σας στείλουμε έναν link, ώστε να μπορείτε να επιβεβαιώσετε τη διεύθυνση του ηλεκτρονικού σας ταχυδρομείου. Για να κάνετε το τεστ, χρειάζεστε οπωσδήποτε μια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, διότι θα ειδοποιηθείτε όταν το αποτέλεσμα της δοκιμής σας είναι διαθέσιμο.

Παροχή προσωπικών δεδομένων

Στο επόμενο βήμα μπορείτε να εισαγάγετε τα προσωπικά σας δεδομένα. Αυτά τα δεδομένα απαιτούνται για την αξιολόγηση και την παράδοση των αποτελεσμάτων των τεστ σας. Εάν θέλετε να μάθετε πώς επεξεργάζομαστε τα προσωπικά σας δεδομένα, διαβάστε την δήλωση περί απορρήτου στην ιστοσελίδα μας. Μπορείτε να τη βρείτε στη σελίδα εγγραφής μας.

Ταυτοποίηση (δεν είναι υποχρεωτική)

Στη συνέχεια, θα σας ζητήσουμε μια ταυτότητα. Για να το κάνετε αυτό, κρατήστε μια επίσημη ταυτότητα με φωτογραφία μπροστά από την κάμερα του smartphone ή του υπολογιστή / φορητού υπολογιστή / tablet σας – και επιτρέψτε την πρόσβαση στην κάμερά σας. Εάν το σκαν δεν λειτουργεί, μπορείτε επίσης να εισαγάγετε τα δεδομένα ταυτότητας ιδιόχειρα. Αφού κάνετε την ταυτοποίηση, θα βγάλουμε μερικές φωτογραφίες σας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του τεστ, ώστε να βεβαιώσουμε ότι πραγματικά κάνατε το τεστ. Μόνο τότε θα λάβετε ιατρική γνωμάτευση και ένα πιστοποιητικό από το από το συνεργαζόμενο εργαστήριο LEAD Horizon.

2. ΣΥΛΛΟΓΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ

Δειγματοληψία

Ανοίξτε το αλατούχο διάλυμα (2), βάλτε το στο στόμα σας, ξεκινήστε το χρονόμετρο και κάντε γαργάρες ή ξεπλύνετε το διάλυμα όπως γίνεται με στοματικό διάλυμα για ένα λεπτό. Χρησιμοποιώντας το σωλήνα εξαγωγής (3), βάλτε το εκπέμπμα στο σωλήνα δείγματος (1). Στη συνέχεια σφραγίστε το με το κόκκινο καπάκι.

Συσκευάστε το σελ δειγμής

Τώρα βάλτε τα δύο πράγματα στην προστατευτική θήκη (5): τον σφραγισμένο σωλήνα δείγματος (1) και την κυτταρίνη (6). Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος, διότι περιέχει τον αριθμό δείγματος. Θα τον χρειαστείτε για να λάβετε το αποτέλεσμα της δοκιμής σας. Κλείστε καλά την προστατευτική θήκη (5) και τοποθετήστε την στο κουτί και το τεστ. Τώρα μπορείτε πετάξετε τον σωλήνα εξαγωγής (3) και το αλατούχο διάλυμα (2).

Επιστροφή του σελ δειγμής:

Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο και το πού μπορείτε να παραδώσετε το σελ τεστ μπορείτε να βρείτε απευθείας στο WebApp.

Θετικό (μολυσμένο με SARS-CoV-2)

Αρνητικό (ΔΕΝ έχει μολυνθεί)

Ουδέτερο (δεν μπορεί να επιτευχθεί αποτέλεσμα)

Το δείγμα σας αξιολογείται χρησιμοποιώντας μια μέθοδο PCR από πιστοποιημένο συνεργαζόμενο εργαστήριο της LEAD Horizon GmbH. Μετά τη λήψη του δείγματος δεν θα λάβετε ένα αποτέλεσμα του τεστ. Αυτό προσδιορίζεται μόνο με την αξιολόγηση του δείγματος στο πιστοποιημένο εργαστήριο χρησιμοποιώντας μια διαδικασία PCR και μετά διατίθεται σε εσάς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Η γνωστοποίηση του αποτελέσματος δεν είναι εκκτική χωρίς εγγραφή στο WebApp.
- Η εφαρμογή WebApp είναι πάντα επίκαιρη και μπορεί να αποκλίνει από τις έντυπες οδηγίες.
- Η δειγματοληψία γίνεται από εσάς ως χρήστης, η αξιολόγηση πραγματοποιείται στο εργαστήριο.
- Η απόδειξη ταυτότητας γίνεται μέσω επίσημης ταυτότητας με φωτογραφία, μέσω φωτογράφισης για την ιατρική γνωμάτευση και το πιστοποιητικό.
- Χρειάζεστε έναν υπολογιστή με κάμερα web ή smartphone, καθώς σταθερή σύνδεση ιντερνέτ.
- Πρόκειται για μια ανασκευή διάγνωσης in vitro.
- Η κυτταρίνη (6) πρέπει να βρίσκεται στην προστατευτική θήκη (5) για μεταφορά.
- Η τελευταία έκδοση των οδηγιών χρήσης είναι διαθέσιμη σε διάφορες γλώσσες στην ιστοσελίδα www.lead-horizon.com/downloads.
- Μείνετε υγιείς!

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε στους 4 ° C έως 25 ° C!

Διατηρείται έως: δείτε τη συσκευασία

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ:

- 2,5 ml διαλύματος NaCl 0,9% (2)
- 2 ml ρυθμιστικού pH-αφαιρέτη (1)

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Αυτό το σελ δοκιμής κορώνας χρησιμοποιείται για την ανίχνευση του SARS-CoV 2. Η δειγματοληψία γίνεται από τον χρήστη. Η μοριακή βιολογική ανάλυση πραγματοποιείται από πιστοποιημένο συνεργαζόμενο εργαστήριο της LEAD Horizon GmbH. Το αποτέλεσμα της δοκιμής θα σταλεί στον χρήστη μόνο μέσω email μετά την εργαστηριακή αξιολόγηση.

Το σελ δοκιμής Corona περιλαμβάνει ένα κιτ για τη συλλογή δειγμάτων και την αξιολόγηση του δείγματος από πιστοποιημένο συνεργαζόμενο εργαστήριο της LEAD Horizon GmbH.

ΔΙΑΘΕΣΗ:

- Σωλήνες εξαγωγής, θήκη του αλατούχου διαλύματος παρακαλώ να τα διαθέσετε στα μη ανασυκλώσιμα.

ΠΙΘΑΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΔΟΚΙΜΩΝ:

KROK 1

- OTEVŘETE TESTOVACÍ KRABICI A ZKONTROLUJTE JEJÍ OBSAH. UVNITŘ BY MĚLY BYT NÁSLEDUJÍCÍ SOUČÁSTI. PROHLÉDNĚTE SI VŠE PODLE SVÉHO UVÁŽENÍ.



1

Vzorkovnice



2

Fyziologický roztok



3

Přenosová trubice



4

Návod k použití



5

Ochranná taška



6

Celulóza

KROK 2

- VEZMĚTE SI CHYTRÝ TELEFON, TABLET NEBO POČÍTAČ ČI NOTEBOOK.
- OTEVŘETE WEBOVOU STRÁNKU lead-horizon.org/basic NEBO NASKENUJTE QR KÓD POMOCÍ FOTOAPARÁTU SVÉHO ZARÍZENÍ.
- STAČÍ POSTUPOVAT PODLE POKYNŮ V APLIKACI WEBAPP.



lead-horizon.org/basic

DĚKUJEME, ŽE SE NECHÁTE OTESTOVAT!

NÁVOD K POUŽITÍ



Děkujeme, že se necháte otestovat! Chcete-li se zúčastnit testu a objednat se na laboratorní vyhodnocení, navštivte stránku lead-horizon.org/basic. Tam vás provedeme procesem patentovaného testování. Test se skládá ze dvou kroků:

- 1) Aktivace testu
- 2) Sběr vzorků

Vezměte prosím na vědomí, že jsme povinni zaregistrovat výsledek vašeho testu v národním systému hlášení.

1. AKTIVACE TESTU

Před provedením testu je nutné jej aktivovat. K tomu potřebujete číslo vzorku na zkumavce (1) a svou e-mailovou adresu. Pošleme vám odkaz, abyste mohli potvrdit svou e-mailovou adresu. Chcete-li provést test, musíte mít e-mailovou adresu, na kterou dojde oznámení, až bude výsledek testu k dispozici.

Specifikace osobních údajů

V dalším kroku můžete zadat své osobní údaje. Tyto údaje jsou nutné pro vyhodnocení a doručení výsledku testu. Pokud chcete vědět, jak zpracováváme vaše osobní údaje, přečtěte si zásady ochrany osobních údajů na našich webových stránkách. Najdete ji na naší registrační stránce.

Doklad totožnosti (není povinný)

Poté vás požádáme o předložení průkazu totožnosti. Podržte oficiální průkaz totožnosti s fotografií před fotoaparátem svého chytrého telefonu nebo počítače/notebooku/tabletu – umožníte přístup k fotoaparátu. Pokud skenování nefunguje, můžete identifikační údaje zadat také ručně. Po identifikaci vás během testování vyfotíme, abychom se ujistili, že se testu skutečně účastníte. Teprve poté obdržíte lékařskou zprávu z partnerské laboratoře a certifikát od společnosti LEAD Horizon.

2. SBĚR VZORKŮ

Odběr vzorků

Otevřete fyziologický roztok (2), vložte jej do úst, spusťte časovač a kloktejte nebo vyplachujte roztok jako ústní vodu po dobu jedné minuty. Pomocí přenosové zkumavky (3) vyplníte kloktací roztok do zkumavky (1). Poté ji uzavřete červeným uzávěrem.

Balení testovací sady

Nyní vložte do ochranného sáčku (5) dvě věci: uzavřenou zkumavku se vzorkem (1) a celulózu (6). Tento návod k použití si uschovejte na bezpečném místě, protože je na něm uvedeno číslo vzorku. Budete ho potřebovat k získání výsledku testu. Ochranný sáček (5) dobře uzavřete a vraťte jej do zkušebního boxu. Nyní můžete zlikvidovat přenosovou trubici (3) a fyziologický roztok (2).

Odevzdání testovací sady

Informace o tom, jak a kde můžete testovací sadu vrátit, naleznete přímo v aplikaci WebApp.

MOŽNÉ VÝSLEDKY TESTŮ:

Pozitivní (infikovaný SARS-CoV-2)

Negativní (NEinfikovaný)

Indiferentní (nelze dosáhnout žádného výsledku)

Vyhodnocení vašeho vzorku provádí certifikovaná partnerská laboratoř společnosti LEAD Horizon GmbH metodou PCR. Po odebrání vzorku neobdržíte výsledek testu. Bude

stanovena až na základě vyhodnocení vzorku v certifikované laboratoři metodou PCR a bude vám zpřístupněna.

DŮLEŽITÉ INFORMACE:

- Bez registrace v aplikaci WebApp nelze přenést žádný výsledek.
- Webová aplikace je vždy aktuální a může se lišit od tištěné příručky.
- Odběr vzorku provádíte vy jako uživatel, vyhodnocení se provádí v laboratoři.
- Ověření totožnosti se provádí prostřednictvím úředního průkazu totožnosti s fotografií, a to pořízením fotografií pro lékařskou zprávu a osvědčení.
- Potřebujete počítač s webovou kamerou nebo chytrý telefon a stabilní připojení k internetu.
- Jedná se o diagnostiku in vitro.
- Celulóza (6) musí být při přepravě v ochranném sáčku (5).
- Nejnovější verze návodu k obsluze je k dispozici ke stažení v několika jazycích na adrese www.lead-horizon.com/downloads.
- Zůstaňte zdraví!

Skladování: Skladujte při teplotě 4 °C až 25 °C!

Doba použitelnosti: viz obal

OBSAH:

- 2,5 ml 0,9% roztoku NaCl (2)
- 2 ml transportního pufru (1)

ÚČEL: Tato testovací souprava je určena k detekci infekce SARS-CoV-2. Odběr vzorků provádí uživatel. Molekulárně biologickou analýzu provádí certifikovaná partnerská laboratoř společnosti LEAD Horizon GmbH. Výsledek testu bude uživateli zaslán e-mailem až po laboratorním vyhodnocení.

Sada Corona Test-Set obsahuje sadu pro odběr vzorku a analýzu vzorku certifikovanou partnerskou laboratoř společnosti LEAD Horizon GmbH.

LIKVIDACE:

- Zkumavku na přenos, nádobu na fyziologický roztok a přebytečný fyziologický roztok odhodte do zbytkového odpadu.

ETAPA 1

- DESCHIDE CUTIA CU TESTUL ȘI CONTROLEAZĂ CONȚINUTUL. URMĂTOARELE COMPONENTE TREBUIE SĂ FIE PREZENTE. UITĂ-TE LA TOATE ÎN LINIȘTE.



1 Tub de probă



2 Soluție salină



3 Tub de transfer



4 Instrucțiuni de utilizare



5 Săculeț de protecție



6 Celuloză

ETAPA 2

- IA-ȚI SMARTPHONE-UL, RESPECTIV TABLETA SAU CALCULATORUL SAU LAPTOP-UL.
- ACESEAZĂ PAGINA DE INTERNET lead-horizon.org/basic SAU SCANEAZĂ CU DISPOZITIVUL TĂU CODUL QR.
- URMEAȚĂ INSTRUCȚIUNILE DIN WEBAPP.



lead-horizon.org/basic

ÎȚI MULȚUMIM CĂ ACCEPȚI TESTAREA!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Îți mulțumim că accepți testarea! Pentru efectuarea testului, te rog să deschizi pagina de internet lead-horizon.org/basic. Acolo te îndrumăm pentru procesul de testare patentat. Testul cuprinde trei etape:

- 1) Activarea testului
- 2) Obținerea probei

Te rugăm să reții că suntem obligați să înregistrăm rezultatul testului tău în sistemul național de raportare.

1. ACTIVAREA TESTULUI

Înainte de a putea efectua testul, trebuie să-l activezi. Pentru aceasta ai nevoie de numărul probei, care se află pe tubul de probă (1), precum și de adresa de email. Îți trimitem un link pentru a ne putea confirma adresa de email. Pentru a efectua testul, ai nevoie obligatoriu de o adresă de email, deoarece prin aceasta vei fi anunțat când este accesibil rezultatul testului.

Furnizarea informațiilor personale

În etapa următoare poți furniza informațiile tale personale. Aceste date sunt necesare pentru evaluarea și transmiterea rezultatului testului tău. Dacă dorești să afli în ce mod îți prelucrăm datele personale, te rog să citești declarația privind protecția datelor de pe pagina noastră de internet. Se găsește pe pagina noastră de autentificare.

Dovada de identitate (neangajantă)

Îți cerem pe urmă un act de identitate. Pentru aceasta, ține un act de identitate cu fotografie în fața camerei smartphone-ului, respectiv calculatorului/laptop-ului/tabletei – permite accesul la cameră în acest scop. În cazul în care scanarea nu funcționează, poți introduce și manual datele actului de identitate. După ce te-ai legitimat, vom preleva în cursul procesului de testare câteva fotografii de-ale tale pentru a ne asigura că tu efectuezi cu adevărat testul. Doar după aceea vei primi un rezultat medical de la laboratorul partener și un certificat de la LEAD Horizon.

2. OBTINEREA PROBEI

Prelevarea probei

Deschide soluția salină (2), toarn-o în gură, pornește cronometrul și fă gargară, respectiv clătește-te cu ea ca și cu o apă de gură, timp de un minut. Scăpă soluția cu care ai făcut gargară în tubul de probă (1) cu ajutorul tubului de transfer (3). Închide-l apoi cu capacul roșu.

Împachetarea setului de testare

Introdu doar două lucruri în săculețul de protecție (5): tubul de probă închis (1) și celuloza (6). Păstrează cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare deoarece numărul probei tale se află pe ele. Ai nevoie de ele pentru a solicita rezultatul testului. Închide bine săculețul de protecție (5) și introdu-l în cutia testului. Acum poți elimina tubul de transfer (3) și soluția salină (2).

Informații privind [returnarea setului de testare](#) precum și unde poți preda setul tău de testare găsești direct în WebApp.

REZULTATE POSIBILE ALE TESTULUI:

Pozitiv (infectat cu SARS-CoV-2)
Negativ (Neinfectat)

Neconcludent/indiferent (nu s-a putut obține niciun rezultat)

Proba ta este evaluată folosind o metodă PCR de către un laborator partener certificat al LEAD Horizon GmbH. După prelevarea probei nu primești niciun rezultat al testării. Acesta este generat numai după evaluarea eșantionului în laboratorul certificat, pe baza procedurii PCR, și apoi este pus la dispoziția ta.

INFORMAȚII IMPORTANTE:

- Niciun rezultat nu poate fi transmis fără înregistrarea în WebApp.
- WebApp este întotdeauna actualizat și pot apărea deosebiri față de instrucțiunile tipărite.
- Prelevarea probei este efectuată de tine ca utilizator, evaluarea are loc în laborator.
- Dovada de identitate se face prin intermediul unui act de identitate oficial cu fotografie prin fotografiere pentru rezultatul medical și certificat.
- Ai nevoie de un computer cu cameră web sau smartphone precum și o conexiune stabilă la internet.
- Acesta este un diagnostic in-vitro.
- Celuloza (6) trebuie să se afle în săculețul de protecție (5) pentru transport.
- Cea mai recentă versiune a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă pentru descărcare în mai multe limbi la www.lead-horizon.com/downloads.
- Îți urăm sănătate!

DEPOZITARE: A se depozita între 4°C și 25°C!

Se recomandă utilizarea înainte de: a se vedea ambalajul

INGREDIENTE:

- 2,5 ml soluție 0,9% NaCl (2)
- 2 ml tampon pentru transport (1)

UTILIZARE PREVĂZUTĂ: Acest set de testare Corona se utilizează pentru a detecta infecția cu SARS-CoV-2. Prelevarea probei se face de către utilizator. Analiza de biologie moleculară este efectuată de către un laborator partener certificat al LEAD Horizon GmbH. Rezultatul testului este transmis utilizatorului doar după evaluarea de laborator, prin email.

Setul de testare Corona include un kit pentru prelevarea probei precum și evaluarea probei de către un laborator partener certificat al LEAD Horizon GmbH.

ELIMINARE:

- Eliminați tubul de transfer, recipientul pentru soluția salină și restul de soluție salină ca deșeurile menajere.

СТЪПКА 1

- ОТВОРИ ТВОЯТА КУТИЯ С ТЕСТ И ПРОВЕРИ СЪДЪРЖАНИЕТО. ВЪТРЕ ТРЯБВА ДА ИМА СЛЕДНИТЕ КОМПОНЕНТИ. ПРЕГЛЕДАЙ ВСИЧКО НА СПОКОЙСТВИЕ.



1 Епруветка за проба



2 Солен разтвор



3 Трансферна епруветка



4 Указания за употреба



5 Предпазна торбичка



6 Целулоза

СТЪПКА 2

- ВЗЕМИ ТВОЯ СМАРТФОН, РЕСПЕКТИВНО ТАБЛЕТ ИЛИ ТВОЯ КОМПЮТЪР, РЕСПЕКТИВНО ЛАПТОП.
- ОТВОРИ УЕБСТРАНИЦАТА lead-horizon.org/basic ИЛИ СКАНИРАЙ QR КОДА С КАМЕРАТА НА ТВОЕТО УСТРОЙСТВО.
- ПРОСТО ПОСЛЕДВАЙ УКАЗАНИЯТА В WEBAPP.



lead-horizon.org/basic

БЛАГОДАРИ, ЧЕ СЕ ТЕСТВАШ!

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



Благодаря, че се тестваш! За да направиш теста и за да разпoredиш лабораторния анализ, отвори уебсайта lead-horizon.org/basic. Там ще те преведем през патентования тестов процес. Тестът се състои от две стъпки:

- 1) Активиране на теста
- 2) Набавяне на проба

Моля, обърни внимание на това, че ни сме задължени да регистрираме твоя резултат от теста в националната система за докладване.

1. АКТИВИРАНЕ НА ТЕСТА

Преди да можеш да направиш теста, трябва да го активираш. За целта се нуждаеш от номера на пробата, която е на епруветката за проба (1), както и от твоя имейл адрес. Ще ти изпратим линк, за да можеш да потвърдиш твоя имейл адрес. За да направиш теста, се нуждаеш задължително от имейл адрес, тъй като чрез него ще разбереш, когато резултатът на теста е налице.

Посоचване на лични данни

В следващата стъпка можеш да посочиш твоите лични данни. Тези данни са необходими за анализа и доставянето на твоя резултат от теста. Ако искаш да знаеш как обработваме твоите лични данни, моля, прочети декларацията за защита на личните данни на нашия уебсайт. Ще ги намериш на нашата страница за регистрация.

Доказване на самоличността (не е задължително)

След това те молим за документ за самоличност. За целта покажи документ за самоличност пред камерата на твоя смартфон или компютър/лаптоп/таблет – за целта разреши достъпа на твоята камера. Ако сканирането не работи, можеш да въведеш данните от документа за самоличност и ръчно. Когато си се легитимирал, ще направим няколко твои снимки по време на процеса по тестването, за да бъдем сигурни, че в действително ти правиш теста. Само тогава ще получиш медицинско заключение от партньорската лаборатория и сертификат на LEAD Horizon.

2. НАБАВЯНЕ НА ПРОБА

Вземане на проба

Отвори соления разтвор (2), вземи го в устата, стартирай таймера и прави гаргара или плакни с разтвора като вода за уста в продължение на една минута. С помощта на трансферната епруветка (3) изпий разтвора от гаргарата в епруветката за проба (1). След това я затвори с червената капка.

Опаковане на комплекта за тестване

Постави само две неща в предпазната торбичка (5): затворената епруветка за проба (1) и целулозата (6). Съхранявай добре това указание за употреба, тъй като не него се намира номерът на пробата. Нуждаеш се от него, за да видиш твоя резултат от теста. Затвори добре предпазната торбичка (5) и я върни обратно в кутията с теста. Сега можеш да изхвърлиш трансферната епруветка (3) и соления разтвор (2).

Информация за връщане на комплекта за тест, как и къде можеш да предадеш комплекта за тест, ще намериш директно в WebApp.

ВЪЗМОЖНИ РЕЗУЛТАТИ ОТ ТЕСТА:

Положителен (зараза с SARS-CoV-2)

Отрицателен (НЯМА зараза)

Неутрален (не е получен резултат)

Анализът на твоята проба става с помощта на метода PCR от сертифицирана партньорска лаборатория на LEAD Horizon GmbH. След набавянето на пробата няма да получиш резултат от теста. Той се установява най-напред чрез анализ на пробата в сертифицирана лаборатория с помощта на метода PCR и се предоставя на твоя разположение.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ:

- Без регистрация в WebApp не може да се изпрати резултат.
- WebApp е винаги актуален и може да се различава от напечатаните инструкции.
- Набавянето на проба става от теб като потребител, анализът се извършва в лабораторията.
- Доказването на самоличността става с помощта на официален документ за самоличност чрез снимки за медицинското заключение и сертификация.
- Имаш нужда от компютър с уеб камера или от смартфон, както и от стабилен интернет връзка.
- Това е инвитро диагностика.
- Целулозата (6) трябва да се намира в предпазната торбичка (5) за транспорта.
- Най-актуалната версия на указанията за употреба е налична за изтегляне на няколко езика на www.lead-horizon.com/downloads.
- Остани здрави!

СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява при температура от 4°C до 25°C!

Годно до: виж опаковката

СЪДЪРЖАНИЕ:

- 2.5 ml 0.9% разтвор на натриев хлорид (2)
- 2 ml транспортен буфер (1)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Този комплект за тест за коронавирус служи като доказателство за заразяване с SARS-CoV-2. Набавянето на проба става от потребителя. Молекулярно-биологичният анализ се извършва от сертифицирана партньорска лаборатория на LEAD Horizon GmbH. Резултатът от теста се изпраща по имейл едва след лабораторния анализ.

Комплектът за тест за коронавирус включва набор за набавяне на проба, както и анализ на пробата от сертифицирана партньорска лаборатория на LEAD Horizon GmbH.

ИЗХВЪРЛЯНЕ:

- Трансферната епруветка, съдът на соления разтвор и излишният солен разтвор да се изхвърлят в остатъчните отпадъци.

KORAK 1

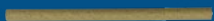
- OTVORITE TESTNU KUTIJU I PROVJERITE SADRŽAJ. TREBALA BI SADRŽAVATI SLJEDEĆE KOMPONENTE. PREGLEDAJTE SVE U MIRU.



1 Epruveta



2 Rastvor soli



3 Prijenosna epruveta



4 Uputstva za upotrebu



5 Zaštitna torba



6 Celulozna podloga

KORAK 2

- UZMITE SVOJ PAMETNI TELEFON, TABLET, RAČUNAR ILI LAPTOP.
- OTVORITE WEB STRANICU lead-horizon.org/basic ILI SA KAMEROM UREĐAJA SKENIRAJTE QR-KOD.
- JEDNOSTAVNO SLIJEDITE UPUTSTVA U WEBAPP-U.



lead-horizon.org/basic

HVALA ŠTO SE TESTIRATE!

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Hvala što se testirate! Da biste izvršili testiranje i organizirali laboratorijsku evaluaciju, otvorite web stranicu lead-horizon.org/basic. Vodit ćemo vas kroz patentirani postupak testiranja. Test se sastoji od dva koraka:

- 1) Aktiviranje testa
- 2) Uzimanje uzorka

Imajte na umu da smo dužni registrirati rezultate testa u nacionalnom sistemu registracije.

1. AKTIVIRANJE TESTA

Prije nego što započnete sa testiranjem, morate ga aktivirati. Da biste to uradili, potreban vam je broj uzorka na epruveti za uzorke (1) i vaša adresa e-pošte. Poslat ćemo vam link da biste mogli da potvrdite svoju adresu e-pošte. Da biste pristupili testu, potrebna vam je adresa e-pošte jer ćete biti obaviješteni kada rezultati testa budu dostupni.

Pružanje ličnih podataka

U sljedećem koraku možete unijeti svoje lične podatke. Ovi podaci su potrebni za procjenu i isporuku rezultata testa. Ako želite da znate kako obrađujemo vaše lične podatke, pročitajte politiku privatnosti na našoj web stranici. Možete ih pronaći na našoj stranici za registraciju.

Dokaz o identitetu (nije obavezan)

Zatim ćemo vas pitati za ličnu kartu. Da biste to uradili, držite zvanični dokument sa fotografijom ispred kamere pametnog telefona ili računara / laptopa / tableta - omogućite pristup kameri. Ako skeniranje ne uspije, možete također ručno da unesete ID podatke. Jednom kada se identifikirate, napraviti ćemo nekoliko vaših fotografija tokom procesa testiranja kako bismo bili sigurni da zaista radite test. Tek tada ćete dobiti liječnički izvještaj od partnerske laboratorije i LEAD Horizon sertifikat.

2. Uzimanje uzorka

Otvorite solni rastvor (2), stavite ga u usta, pokrenite tajmer i ispirajte grlo ili ispirite rastvor kao sredstvo za ispiranje usta jedan minut. Pomoću prijenosne epruvete (3) ispljunite rastvor za ispiranje grla u epruvetu za uzorke (1). Zatvorite sa crvenim čepićem.

Pakovanje testnog seta

Sada stavite dvije stvari u zaštitnu vrećicu (5): zatvorenu epruvetu sa uzorkom (1) i celuloznu podlogu (6). Ova uputstva za upotrebu čuvajte na sigurnom mjestu, jer sadrže broj uzorka. Potreban vam je za dobijanje rezultata testa. Dobro zatvorite zaštitnu vrećicu (5) i vratite je u kutiju za ispljivanje. Sada možete da odložite prijenosnu epruvetu (3) i solni rastvor (2).

Vraćanje testnog seta

Informacije o tome kako i gdje možete predati testni set možete pronaći direktno u WebApp-u.

MOGUĆI REZULTATI TESTA:

Pozitivan (zaraženi ste sa SARS-CoV-2)

Negativan (NISTE zaraženi)

Indiferentno (nije se mogao pronaći rezultat)

Vaš uzorak procjenjuje se metodom PCR od strane ovlaštene partnerske laboratorije LEAD Horizon GmbH. Rezultat testa nećete dobiti nakon uzimanja uzorka.

Određuje se samo procjenom uzorka u sertifikovanoj laboratoriji pomoću PCR procesa i stavlja na raspolaganje vama.

VAŽNE INFORMACIJE:

- Nijedan rezultat se ne može prenijeti bez registracije u WebApp-u.
- WebApp je uvijek ažuran i može odstupati od odštampanih uputstava.
- Uzorke uzimate vi kao korisnik, procjena se vrši u laboratoriji.
- Dokaz o identitetu pruža se službenim ličnim dokumentom sa fotografijom putem fotografija za liječnički izvještaj i potvrdu.
- Potreban vam je računar sa web kamerom ili pametnim telefonom i stabilna internet veza.
- Ovo je in vitro dijagnostički uređaj.
- Celulozna podloga (6) mora biti u zaštitnoj vrećici (5) za transport
- Najnovija verzija uputstava za upotrebu dostupna je za preuzimanje na nekoliko jezika na www.lead-horizon.com/downloads.
- Ostanite zdravi!

ČUVANJE: na 4°C do 25°C!

Rok upotrebe: vidi pakovanje

SASTOJCI:

- 2,5 ml 0,9% rastvora NaCl (2)
- 2 ml transportnog praha (1)

NAMJENA: Ovaj set testova za koronu koristi se za otkrivanje SARS-CoV-2 infekcije. Uzorke uzima korisnik. Molekularno biološku analizu vrši ovlašteni partnerski laboratorij LEAD Horizon GmbH. Rezultati testa bit će poslani korisniku e-poštom tek nakon laboratorijske evaluacije.

Set za testiranje na koronu uključuje komplet za uzimanje uzoraka i procjenu uzorka od strane ovlaštene partnerske laboratorije LEAD Horizon GmbH.

ODLAGANJE:

- Odložite prijenosnu epruvetu, posudu sa solnim rastvorom i njezin višak u otpad .

KORAK 1

- OTVORITE SVOJU KUTIJU S TESTOM I PROVJERITE NJEZIN SADRŽAJ. KUTIJA BI TREBALA SADRŽAVATI SLJEDEĆE DIJELOVE. PREGLEDAJTE SVE U MIRU.



1

Epruveta za uzorak



2

Otopina kuhinjske soli



3

Cjevčica za prebacivanje uzorka



4

Upute za upotrebu



5

Zaštitna vrećica



6

Komadić tkanine od celuloze

KORAK 2

- UZMITE SVOJ PAMETNI TELEFON, TJ. TABLET ILI STOLNO ODNOSNO PRIENOSNO RAČUNALO.
- OTVORITE INTERNETSKU STRANICU lead-horizon.org/basic ILI KAMEROM SVOJEG UREĐAJA SKENIRAJTE QR KOD UREĐAJA.
- SLIJEDITE UPUTE U MREŽNOJ APLIKACIJI.



lead-horizon.org/basic

ZAHVALJUJEMO VAM ŠTO SE TESTIRATE!

UPUTE ZA UPOTREBU



Zahvaljujemo vam što se testirate! Za provedbu testa i njegovu laboratorijsku analizu otvorite mrežnu stranicu lead-horizon.org/basic. Vodit ćemo vas kroz patentirani postupak testiranja. Test obuhvaća dva koraka:

- 1) Aktivaciju testa
- 2) Uzimanje uzorka

Imajte u vidu da smo dužni vaš rezultat testiranja prijaviti u nacionalni sustav prijava.

1. AKTIVACIJA TESTA

Prije nego što možete izvesti test, morate ga aktivirati. Za to vam je potreban broj uzorak koji se nalazi na epruveti za uzorak (1) te adresa e-pošte. Poslat ćemo vam poveznicu preko koje možete potvrditi svoju adresu e-pošte. Kako biste izveli test, svakako treba adresa e-pošte jer će vam se na tu adresu javiti kada rezultat vašeg testa bude dostupan.

Navođenje osobnih podataka

U sljedećem koraku možete navesti svoje osobne podatke. Ti su podatci potrebni za analizu i dostavu rezultata testiranja. Želite li znati na koji se način obrađuju vaši osobni podatci, molimo vas da pročitate Izjavu o zaštiti podataka na našoj mrežnoj stranici. Pronaći ćete je na našoj stranici za prijavu.

Dokaz identiteta (nije obvezatno)

Zatim vas molimo osobnu iskaznicu. U tu svrhu osobnu iskaznicu sa slikom držite ispred kamere svojeg mobitela, tj. stolnog računala / prijenosnog računala / tableta – omogućite pristup svojoj kameri. Ako sken ne funkcionira, identifikacijske podatke možete i ručno unijeti. Nakon što ste se identificirali, tijekom postupka testiranja napraviti ćemo nekoliko vaših slika kako bismo bili sigurni da ste vi u stvarnosti napravili test. Samo u tom slučaju dobit ćete medicinski nalaz partnerskog laboratorija i certifikat tvrtke LEAD Horizon.

2. UZIMANJE UZORKA

Uzimanje uzorka

Otvorite otopinu kuhinjske soli (2), stavite je u usta, pokrenite mjerač vremena i grgljajte, tj. ispirite otopinom usta jednu minutu. Pomoću cjevčice za prebacivanje uzorka (3) pljunute otopinu koju ste grgljali u cjevčicu za uzorak (1). Zatvorite je crvenim zatvaračem.

Pakiranje seta s testom

Stavite sada dvije stvari u zaštitnu vrećicu (5): zatvorenu cjevčicu s uzorkom (1) i komadić tkanine od celuloze (6). Ove upute za upotrebu dobro sačuvajte jer se na njoj nalazi broj uzorka. Trebat će ga za preuzimanje rezultata testiranja. Dobro zatvorite zaštitnu vrećicu (5) te je vratite u kutiju s testom. Cjevčicu za prebacivanje uzorka (3) i otopinu kuhinjske soli (2) sada možete zbrinuti.

Vraćanje seta za testiranje

Informacije o tome kako i gdje možete predati svoj set za testiranje pronaći ćete izravno na mrežnoj aplikaciji.

MOGUĆI REZULTATI TESTIRANJA:

Pozitivno (zaražen virusom SARS-CoV-2)

Negativno (NISTE zaraženi)

Neodređeno (nije bilo moguće utvrditi nikakav rezultat)

Vaš uzorak analizirat će certificirani laboratorij tvrtke LEAD Horizon GmbH pomoću PCR postupka. Nakon uzimanja uzorka nećete dobiti rezultate. Rezultat se utvrđuje tek analizom uzorka u certificiranom laboratoriju pomoću PCR postupka, nakon čega vam se omogućuje uvid u rezultate.

VAŽNE INFORMACIJE:

- Bez registracije na mrežnoj aplikaciji ne može vam se dostaviti rezultat.
- Mrežna aplikacija uvijek odgovara najnovijoj verziji i može odstupati od ispisanih uputa.
- Za uzimanje uzorka zadužen je korisnik, a za analizu laboratorij.
- Identitet se dokazuje pomoću službene iskaznice sa slikom, odnosno pomoću fotografija za medicinski nalaz i za certifikat.
- Potrebno vam je računalo s mrežnom kamerom ili pametni telefon te stabilna internetska veza.
- Radi se o dijagnostičkom postupku in-vitro.
- Komadić tkanine od celuloze (5) koristi se za potrebe transporta i mora se nalaziti u zaštitnoj vrećici (5).
- Najnoviju verziju uputa za upotrebu možete preuzeti na www.lead-horizon.com/downloads, i to na više jezika.
- Ostanite zdravi!

ČUVANJE: Čuvati na temperaturi od 4°C do 25°C! Najbolje upotrijebiti do: vidi ambalažu

SASTOJCI:

- 2,5 ml 0,9% otopine NaCl (2)
- 2 ml puferne otopine (1)

NAMJENA: Ovaj brzi test na koronavirus namijenjen je za dokazivanje zaraze virusom SARS-CoV-2. Uzorak uzima korisnik. Molekularno-biološku analizu provodi certificirani partnerski laboratorij tvrtke LEAD Horizon GmbH. Rezultat testa šalje se korisniku elektroničkom poštom tek nakon laboratorijske analize.

Set za testiranje na koronavirus uključuje komplet za uzimanje uzorka te njegovu analizu od strane certificiranog partnerskog laboratorija tvrtke LEAD Horizon GmbH.

ZBRINJAVANJE:

Čjevčicu s prijenosom uzorka, spremnik za otopinu kuhinjske soli i suvišnu otopinu s kuhinjskom soli zbrinite kao ostali komunalni otpad.

KORAK 1

- OTVORITE TESTNU KUTIJU I PROVERITE SADRŽAJ. TREBALA BI DA SADRŽI SLEDEĆE KOMPONENTE. POGLEDAJTE SVE U MIRU.



1 Epruveta



2 Rastvor soli



3 Prenosna epruveta



4 Uputstva za upotrebu



5 Zaštitna torba



6 Celulozna podloga

KORAK 2

- UZMITE SVOJ PAMETNI TELEFON, TABLET, RAČUNAR ILI LAPTOP.
- OTVORITE VEB LOKACIJU lead-horizon.org/basic ILI SA KAMEROM UREĐAJA SKENUJTE QR-KOD.
- JEDNOSTAVNO SLEDITE UPUTSTVA U WEBAPP-U.



lead-horizon.org/basic

HVALA ŠTO SE TESTIRATE!

UPUTSTVA ZA UPOTREBU



Hvala što se testirate! Da biste izvršili testiranje i organizovali laboratorijsku evaluaciju, otvorite veb lokaciju lead-horizon.org/basic. Vodićemo vas kroz patentirani postupak testiranja. Test se sastoji iz dva koraka:

- 1) Aktiviranje testa
- 2) Uzimanje uzorka

Imajte na umu da smo dužni da registrujemo rezultate testa u nacionalnom sistemu registracije.

1. AKTIVIRANJE TESTA

Pre nego što započnete sa testiranjem, morate da ga aktivirate. Da biste to uradili, potreban vam je broj uzorka na epruveti za uzorke (1) i vaša adresa e-pošte. Poslaćemo vam vezu da biste mogli da potvrdite svoju adresu e-pošte. Da biste pristupili testu, potrebna vam je adresa e-pošte jer ćete biti obavješteni kada rezultati testa budu dostupni.

Pružanje ličnih podataka

U sledećem koraku možete uneti svoje lične podatke. Ovi podaci su potrebni za procenu i isporuku rezultata testa. Ako želite da znate kako obrađujemo vaše lične podatke, pročitajte politiku privatnosti na našoj veb stranici. Možete ih pronaći na našoj stranici za registraciju.

Dokaz o identitetu (nije obavezan)

Zatim ćemo vas pitati za ličnu kartu. Da biste to uradili, držite zvanični dokument sa fotografijom ispred kamere pametnog telefona ili računara / laptopa / tableta - omogućite pristup kameri. Ako skeniranje ne uspe, možete takođe ručno da unesete ID podatke. Jednom kada se identifikujete, napravićemo nekoliko vaših fotografija tokom procesa testiranja kako bismo bili sigurni da zaista radite test. Tek tada ćete dobiti lekarski izveštaj od partnerske laboratorije i LEAD Horizon sertifikati.

2. UZIMANJE UZORKA

Uzorkovanje

Otvorite solni rastvor (2), stavite ga u usta, pokrenite tajmer i ispirajte grlo ili ispirite rastvor kao sredstvo za ispiranje usta jedan minut. Pomoću prenosne epruvete (3) ispljunite rastvor za ispiranje grla u epruvetu za uzorke (1). Zatvorite sa crvenim čepićem.

Pakovanje testnog seta

Sada stavite dve stvari u zaštitnu vrećicu (5): zapečaćenu epruvetu sa uzorkom (1) i celuloznu podlogu (6). Ova uputstva za upotrebu čuvajte na sigurnom mestu, jer sadrže broj uzorka. Potreban vam je za dobijanje rezultata testa. Dobro zatvorite zaštitnu vrećicu (5) i vratite je u kutiju za ispljivanje. Sada možete da odložite prenosnu epruvetu (3) i solni rastvor (2).

Vraćanje testnog seta

Informacije o tome kako i gde možete predati testni set možete pronaći direktno u WebApp-u.

MOGUĆI REZULTATI TESTA:

Pozitivan (zaraženi ste sa SARS-CoV-2)

Negativan (NISTE zaraženi)

Indiferentno (nije se mogao pronaći rezultat)

Vaš uzorak procenjuje se metodom PCR od strane ovlašćene partnerske laboratorije LEAD Horizon GmbH. Rezultat testa nećete dobiti nakon uzimanja uzorka.

Određuje se samo procenom uzorka u sertifikovanoj laboratoriji pomoću PCR procesa i stavlja na raspolaganje vama.

VAŽNE INFORMACIJE:

- Nijedan rezultat se ne može preneti bez registracije u WebApp-u.
- WebApp je uvek ažuran i može odstupati od odštampanih uputstava.
- Uzorke uzimate vi kao korisnik, procena se vrši u laboratoriji.
- Dokaz o identitetu pruža se službenim ličnim dokumentom sa fotografijom putem fotografija za lekarski izveštaj i potvrdu.
- Potreban vam je računar sa veb kamerom ili pametnim telefonom i stabilna internet veza.
- Ovo je in vitro dijagnostički uređaj.
- Celulozna podloga (6) mora biti u zaštitnoj vrećici (5) za transport
- Najnovija verzija uputstava za upotrebu dostupna je za preuzimanje na nekoliko jezika na www.lead-horizon.com/downloads.
- Ostanite zdravi!

ČUVANJE: na 4°C do 25°C!

Rok upotrebe: videti pakovanje

SASTOJCI:

- 2,5 ml 0,9% rastvora NaCl (2)
- 2 ml transportnog pufera (1)

NAMJENA: Ovaj set testova za koronu koristi se za otkrivanje SARS-CoV-2 infekcije. Uzorke uzima korisnik. Molekularno biološku analizu vrši ovlašćeni partnerski laboratorij LEAD Horizon GmbH. Rezultati testa biće poslani korisniku e-poštom tek nakon laboratorijske evaluacije.

Set za testiranje na koronu uključuje komplet za uzimanje uzoraka i procenu uzorka od strane ovlašćene partnerske laboratorije LEAD Horizon GmbH

ODLAGANJE:

- Odložite prenosnu epruvetu, posudu sa solnim rastvorom i njezin višak u otpad.

1. KORAK

- ODPRITE TESTNO ŠKATLO IN PREVERITE VSEBINO. V PAKIRANJU MORAJO BITI NASLEDNJI DELI. VSE SI V MIRU OGLEDJTE.



1

Epruveta



2

Fiziološka raztopina



3

Cevka za prenos



4

Navodila za uporabo



5

Zaščitna vrečka



6

Celuloza

2. KORAK

- VZEMITE PAMETNI TELEFON ALI TABLIČNI RAČUNALNIK ALI SVOJ NAMIZNI OZ. PRENOSNI RAČUNALNIK
- ODPRITE SPLETNO STRAN lead-horizon.org/basic ALI S KAMERO NAPRAVE OPTIČNO PREBERITE KODO QR.
- SLEDITE NAVODILOM V SPLETNI APLIKACIJI.



lead-horizon.org/basic

HVALA, KER STE SE TESTIRALI!

NAVODILA ZA UPORABO



Hvala, ker ste se testirali! Za izvedbo testa in laboratorijsko oceno odprite spletno stran lead-horizon.org/basic. Tam vas bomo vodili skozi patentiran postopek testiranja. Test je razdeljen na dva dela:

- 1) aktivacija testa
- 2) pridobivanje vzorca

Upoštevajte, da moramo rezultat testa obvezno registrirati v nacionalnem sistemu za poročanje.

1. AKTIVACIJA TESTA

Preden lahko opravite test, ga morate aktivirati. Za to potrebujete številko vzorca, ki je navedena na epruveti (1), ter svoj e-poštni naslov. Poslali vam bomo povezavo, prek katere potrdite svoj e-poštni naslov. Za izvedbo testa nujno potrebujete e-poštni naslov, saj vam bomo po e-poštni sporočili, kdaj bodo rezultati testa na voljo.

Navedba osebnih podatkov

V naslednjem koraku lahko vnesete osebne podatke. Ti podatki so potrebni za oceno in pošiljanje rezultatov testa. Če želite vedeti, kako obdelujemo vaše osebne podatke, preberite našo izjavo o varovanju podatkov na spletni strani. Najdete jo na prijavi strani.

Osebnostna identifikacija (ni obvezno)

V nadaljevanju vas prosimo za osebni dokument. V ta namen pridržite osebni dokument s sliko pred kamero pametnega telefona ali računalnika/tabličnega računalnika in počakajte, da naprava dostopa do kamere. Če optično branje ne deluje, lahko podatke osebnega dokumenta vnesete ročno. Če opravite osebno identifikacijo, med postopkom testiranja posnamemo nekaj slik, da se prepričamo, da test zagotovo izvedete vi. Šele potem prejmete zdravstveni izvid partnerskega laboratorija in potrdilo družbe LEAD Horizon.

2. PRIDOBIVANJE VZORCA

Odvzem vzorca

Odprite fiziološko raztopino (2), si jo iztisnite v usta, zaženite časovnik in jo eno minuto grgrajte ali žvrkljajte v ustih. Skozi cevko za prenos (3) pljunite raztopino iz ust v epruveto (1). Zaprite jo z rdečim pokrovčkom.

Pakiranje kompleta za testiranje

Sej dajte v zaščitno vrečko (5) dve stvari: zaprto epruveto (1) in celulozo (6). Ta navodila za uporabo dobro shranite, saj vsebujejo številko vzorca. Potrebujete jo za pridobitev rezultata testa. Dobro zaprite zaščitno vrečko (5) in jo vrnite nazaj v testno škatlo. Cevko za prenos (3) in fiziološko raztopino (2) lahko sedaj zavrzete.

Vrnite komplet za testiranje

Informacije o tem, kako in kje lahko oddate kompleta za testiranje, najdete v spletni aplikaciji.

MOŽNI REZULTATI TESTA:

pozitiven (okužba s SARS-CoV-2)

negativen (NI okužbe)

nedoločen (rezultata ni bilo mogoče ugotoviti)

Ocena vašega vzorca se izvede s postopkom PCR v certificiranem partnerskem laboratoriju družbe LEAD Horizon GmbH. Po odvzemu vzorca se ne prejme rezultata testa. Rezultat najprej ugotovijo z oceno vzorca v certificir-

ranem laboratoriju s postopkom PCR, nato pa se rezultat pošlje vam.

POMEMBNE INFORMACIJE:

- Brez registracije v spletni aplikaciji rezultata ni mogoče poslati.
- Spletna aplikacija je vedno posodobljena in se lahko razlikuje od natisnjenih navodil.
- Pridobivanje vzorca izvede uporabnik, ocena pa se izvede v laboratoriju.
- Osebnostna identifikacija se izvede z uradnim osebnim dokumentom s sliko, in sicer se posname fotografija za zdravstveni izvid in potrdilo.
- Potrebujete računalnik s spletno kamero ali pametni telefon ter stabilno internetno povezavo.
- To je pripomoček za diagnostiko in vitro.
- Celuloza (6) mora biti za transport prisotna v zaščitni vrečki (5).
- Zadnja različica navodil za uporabo je na voljo za prenos s spletne strani www.lead-horizon.com/downloads, na voljo pa je v več jezikih.
- Ostanite zdravi!

SHRANJEVANJE: Shranjujte pri temperaturi od 4 °C do 25 °C!

Rok uporabnosti: glejte embalažo.

SESTAVINE:

- 2,5 ml 0,9-% raztopine NaCl (2)
- 2 ml pufla za transport (1)

NAMEN: Ta komplet za testiranje na koronavirus je namenjen za dokazovanje okužbe s SARS-CoV-2. Odvzem vzorca opravi uporabnik. Molekularnobiološka analiza se opravi v certificiranem partnerskem laboratoriju družbe LEAD Horizon GmbH. Rezultat testa se uporabniku/uporabnici šele po oceni v laboratoriju pošlje prek e-pošte.

Komplet za testiranje na koronavirus vsebuje komplet za odvzem vzorca ter oceno vzorca v certificiranem partnerskem laboratoriju družbe LEAD Horizon GmbH.

ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE:

- Cevko za prenos, vsebnik fiziološke raztopine in preostalo fiziološko raztopino odstranite v koš za nesortirane odpadke.

KROK 1

- OTVORTE TESTOVACIU ŠKATUĽU A SKONTROLUJTE JEJ OBSAH. MALA BY OBSAHOVAŤ NASLEDUJÚCE SÚČASTI. PREZRITE SI VŠETKO PODĽA VÁŠHO UVAŽENIA.



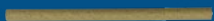
1

Vzorkovnica



2

Fyziologický roztok



3

Prenosová trubica



4

Návod na použitie



5

Ochranná taška



6

Celulóza

KROK 2

- VEZMITE SI SMARTFÓN, TABLET, POČÍTAČ ALEBO NOTEBOOK.
- OTVORTE WEBOVÚ STRÁNKU lead-horizon.org/basic ALEBO NASKENUJTE QR KÓD POMOCOU FOTOAPARÁTU VÁŠHO ZARIADENIA.
- STAČI POSTUPOVAŤ PODĽA POKYNOV V APLIKÁCIÍ WEBAPP.



lead-horizon.org/basic

ĎAKUJEME, ŽE STE SA NECHALI OTESTOVAŤ!

NÁVOD NA POUŽITIE



Ďakujeme, že sa necháte otestovať! Ak sa chcete zúčastniť testovania a objednať sa na laboratórne vyhodnotenie, navštívte stránky lead-horizon.org/basic. Tam vás povedieme procesom patentovaného testovania. Test sa skladá z dvoch krokov:

- 1) Aktivácia testu
- 2) Zber vzoriek

Vezmite prosím na vedomie, že sme povinní zaregistrovať výsledok vášho testu v národnom systéme hlásení.

1. AKTIVÁCIA TESTU

Pred samotným vykonaním testu ho treba aktivovať. Na to potrebujete číslo vzorky na skúmavke (1) a vašu e-mailovú adresu. Pošleme vám odkaz, aby ste mohli potvrdiť vašu e-mailovú adresu. Ak chcete urobiť test, musíte mať e-mailovú adresu, na ktorú vám dôjde oznámenie, až bude k dispozícii výsledok testu.

Špecifikácia osobných údajov

V ďalšom kroku môžete zadať vaše osobné údaje. Tieto údaje sú potrebné pri vyhodnotení a doručení výsledku testu. Ak chcete vedieť, ako spracovávané vaše osobné údaje, prečítajte si zásady ochrany osobných údajov na našich webových stránkach. Nájdete ich na našej registráčnej stránke.

Doklad totožnosti (nie je povinný)

Potom vás požiadame o predloženie preukazu totožnosti. Podržte oficiálny preukaz totožnosti s fotografiou pred fotoaparátom vášho smartfónu alebo počítača/notebooku/tabletu – umožníte prístup k fotoaparátu. Ak skenovanie nefunguje, identifikačné údaje môžete zadať ručne. Po identifikácii vás počas testovania vyfotíme, aby sme sa uistili, že sa testovania naozaj zúčastníte. Až potom dostanete lekársku správu z partnerského laboratória a certifikát od spoločnosti LEAD Horizon.

2. ZBER VZORIEK

Odber vzoriek

Otvorte fyziologický roztok (2), vložte ho do úst, spusťte časovač a jednu minútu kloktajte alebo vyplachujte roztok ako ústnu vodu. Pomocou prenosovej skúmavky (3) vyplňte kloktací roztok do skúmavky (1). Potom ju zatvorte červeným uzáverom.

Zabalenie testovacej vzorky

Teraz vložte do ochranného vrecúška (5) dve veci: zatvorenú skúmavku so vzorkou (1) a celulózu (6). Tento návod na použitie si odložte na bezpečné miesto, pretože je na ňom uvedené číslo vzorky. Budete ho potrebovať na získanie výsledku testu. Ochranné vrecúško (5) dobre zatvorte a vráťte do skúšobného boxu. Teraz môžete zlikvidovať prenosovú hadičku (3) a fyziologický roztok (2).

Odozvanie testovacej vzorky

Informácie o tom, ako a kde môžete odovzdať testovaciu vzorku, nájdete priamo v aplikácii WebApp.

MOŽNÉ VÝSLEDKY TESTU:

Pozitívny (infikovaný SARS-CoV-2)

Negatívny (NEinfikovaný)

Indiferentný (nemožno dosiahnuť žiadny výsledok)

Vášu vzorku vyhodnotí certifikované partnerské laboratórium spoločnosti LEAD Horizon GmbH metódou PCR. Po

odobratí vzorky nedostanete výsledok testu. Stanoví sa až na základe vyhodnotenia vzorky v certifikovanom laboratóriu metódou PCR a bude vám sprístupnený.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE:

- Bez registrácie v aplikácii WebApp nemožno preniesť žiadny výsledok.
- Webová aplikácia je vždy aktuálna a môže sa lišiť od tlačenej príručky.
- Odber vzorky robíte vy ako používateľ, vyhodnotenie sa robí v laboratóriu.
- Overenie totožnosti sa robí prostredníctvom úradného preukazu totožnosti s fotografiou, a to zhotovením fotografie pre lekársku správu a osvedčenie.
- Potrebujete počítač s webovou kamerou alebo smartfón a stabilné pripojenie k internetu.
- Ide o diagnostiku in vitro.
- Celulóza (6) musí byť počas prepravy v ochrannom vrecúšku (5).
- Najnovšia verzia návodu na obsluhu je k dispozícii na stiahnutie v niekoľkých jazykoch na adrese www.lead-horizon.com/downloads.
- Zostaňte zdraví!

SKLADOVANIE: Skladujte pri teplote 4 °C až 25 °C!

Doba použiteľnosti pred: pozri obal

OBSAH:

- 2,5 ml 0,9 % roztoku NaCl (2)
- 2 ml transportného pufru (1)

ÚČEL: Táto testovacia súprava Corona je určená na detekciu infekcie SARS-CoV-2. Odber vzoriek robí používateľ. Molekulárno-biologickú analýzu robí certifikované partnerské laboratórium spoločnosti LEAD Horizon GmbH. Výsledok testu bude používateľovi poslaný e-mailom až po laboratórnom vyhodnotení.

Sada Corona Test-Set obsahuje sadu na odber vzorky a analýzu vzorky certifikovaným partnerským laboratóriom spoločnosti LEAD Horizon GmbH.

LIKVIDÁCIA:

- Skúmavku na prenos, nádobu na fyziologický roztok a prebytočný fyziologický roztok odhodte do zvyškového odpadu.

KORAK 1

- OTVORITE TESTNU KUTIJU I PROVJERITE SADRŽAJ. TREBALA BI DA SADRŽI SLJEDEĆE KOMPONENTE. POGLEDAJTE SVE U MIRU.

	1	Epruveta
	2	Rastvor soli
	3	Prenosna epruveta
	4	Uputstva za upotrebu
	5	Zaštitna torba
	6	Celulozna podloga

KORAK 2

- UZMITE SVOJ PAMETNI TELEFON, TABLET, RAČUNAR ILI LAPTOP.
- OTVORITE VEB LOKACIJU lead-horizon.org/basic ILI SA KAMEROM UREĐAJA SKENIRAJTE QR-KOD.
- JEDNOSTAVNO SLIJEDITE UPUTSTVA U WEBAPP-U.



lead-horizon.org/basic

HVALA ŠTO SE TESTIRATE!

UPUTSTVA ZA UPOTREBU



Hvala što se testirate! Da biste izvršili testiranje i organizovali laboratorijsku evaluaciju, otvorite veb lokaciju lead-horizon.org/basic. Vodićemo vas kroz patentirani postupak testiranja. Test se sastoji iz dva koraka:

- 1) Aktiviranje testa
- 2) Uzimanje uzorka

Imajte na umu da smo dužni da registrujemo rezultate testa u nacionalnom sistemu registracije.

1. AKTIVIRANJE TESTA

Prije nego što započnete sa testiranjem, morate da ga aktivirate. Da biste to uradili, potreban vam je broj uzorka na epruveti za uzorke (1) i vaša adresa e-pošte. Poslaćemo vam link da biste mogli da potvrdite svoju adresu e-pošte. Da biste pristupili testu, potrebna vam je adresa e-pošte jer ćete biti obaviješteni kada rezultati testa budu dostupni.

Pružanje ličnih podataka

U sljedećem koraku možete unijeti svoje lične podatke. Ovi podaci su potrebni za procjenu i isporuku rezultata testa. Ako želite da znate kako obrađujemo vaše lične podatke, pročitajte politiku privatnosti na našoj veb stranici. Možete ih pronaći na našoj stranici za registraciju.

Dokaz o identitetu (nije obavezan)

Zatim ćemo vas pitati za ličnu kartu. Da biste to uradili, držite zvanični dokument sa fotografijom ispred kamere pametnog telefona ili računara / laptopa / tableta - omogućite pristup kameri. Ako skeniranje ne uspije, možete također ručno da unesete ID podatke. Jednom kada se identifikujete, napravićemo nekoliko vaših fotografija tokom procesa testiranja kako bismo bili sigurni da zaista radite test. Tek tada ćete dobiti ljekarski izvještaj od partnerske laboratorije i LEAD Horizon sertifikat.

2. UZIMANJE UZORKA

Uzorkovanje

Otvorite solni rastvor (2), stavite ga u usta, pokrenite tajmer i ispirajte grlo ili ispirite rastvorom kao sredstvom za ispiranje usta jedan minut. Pomoću prenosne epruvete (3) ispljunite rastvor za ispiranje grla u epruvetu za uzorke (1). Zatvorite sa crvenim čepićem.

Pakovanje testnog seta

Sada stavite dvije stvari u zaštitnu vrećicu (5): zapečaćenu epruvetu sa uzorkom (1) i celuloznu podlogu (6). Ova uputstva za upotrebu čuvajte na sigurnom mjestu, jer sadrže broj uzorka. Potreban vam je za dobijanje rezultata testa. Dobro zatvorite zaštitnu vrećicu (5) i vratite je u kutiju za ispljivanje. Sada možete da odložite prenosnu epruvetu (3) i solni rastvor (2).

Vraćanje testnog seta

Informacije o tome kako i gdje možete predati testni set možete pronaći direktno u WebApp-u.

MOGUĆI REZULTATI TESTA:

Pozitivan (zaraženi ste sa SARS-CoV-2)

Negativan (NISTE zaraženi)

Indiferentno (nije se mogao pronaći rezultat)

Vaš uzorak procjenjuje se metodom PCR od strane ovlaštene partnerske laboratorije LEAD Horizon GmbH. Rezultat testa nećete dobiti nakon uzimanja uzorka.

Određuje se samo procjenom uzorka u sertifikovanoj laboratoriji pomoću PCR procesa i stavlja na raspolaganje vama.

VAŽNE INFORMACIJE:

- Nijedan rezultat se ne može prenijeti bez registracije u WebApp-u.
- WebApp je uvijek ažuran i može odstupati od odštampanih uputstava.
- Uzorke uzimate vi kao korisnik, procjena se vrši u laboratoriji.
- Dokaz o identitetu pruža se službenim ličnim dokumentom sa fotografijom putem fotografija za ljekarski izvještaj i potvrdu.
- Potreban vam je računar sa veb kamerom ili pametnim telefonom i stabilna internet veza.
- Ovo je in vitro dijagnostički uređaj.
- Celulozna podloga (6) mora biti u zaštitnoj vrećici (5) za transport
- Najnovija verzija uputstava za upotrebu dostupna je za preuzimanje na nekoliko jezika na www.lead-horizon.com/downloads.
- Ostanite zdravi!

ČUVANJE: na 4°C do 25°C!

Rok upotrebe: vidjeti pakovanje

SASTOJCI:

- 2,5 ml 0,9% rastvora NaCl (2)
- 2 ml transportnog pufera (1)

NAMJENA: Ovaj set testova za koronu koristi se za otkrivanje SARS-CoV-2 infekcije. Uzorke uzima korisnik. Molekularno biološku analizu vrši ovlaštena partnerska laboratorija LEAD Horizon GmbH. Rezultati testa biće poslati korisniku e-poštom tek nakon laboratorijske evaluacije.

Set za testiranje na koronu uključuje komplet za uzimanje uzoraka i procjenu uzorka od strane ovlaštene partnerske laboratorije LEAD Horizon GmbH.

ODLAGANJE:

- Odložite prenosnu epruvetu, posudu sa solnim rastvorom i njen višak u otpad.

HAPI 1

- HAPË KUTINË E TESTIT DHE KONTROLLO PËRMBAJTJEN. PJESËT PËRBËRËSE TË MËPOSHTME DUHET TË GJENDEN BRENDA. SHIKOJI ATO TË GJITHA ME KUJDES.



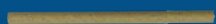
1

Tub i provës



2

Solucion i kripur



3

Tub transferues



4

Udhëzues përdorimi



5

Qese mbrojtëse



6

Celulozë

HAPI 2

- MERR SMARTPHONE-IN, TABLET-IN, KOMPJUTERIN OSE LAPTOPIN TËND.
- HAP FAQEN E INTERNETIT lead-horizon.org/basic OSE SKANO ME KAMERËN E APARATIT TËND QR-CODE.
- THJESHT NDIQ UDHËZIMET NË WEBAPP.



lead-horizon.org/basic

FALEMINDERIT, QË TI PO TESTOHESH!

UDHËZUES PËRDORIMI

Faleminderit, që ti testohesh! Për të zhvilluar testin dhe për të marrë rezultatin laboratorik, hap të lutem faqen e internetit lead-horizon.org/basic. Ne do t'ju udhëzojmë në procesin e testimit të certifikuar. Testi përbëhet nga dy hapa:

- 1) Aktivizimi i testit
- 2) Marrja e provës

Të lutem ki parasysh, që ne jemi të detyruar, rezultatit e testit tënd ta regjistrojmë në sistemin kombëtar të regjistrimit.

1. AKTIVIZIMI I TESTIT

Përpara se ti të kryesh testin, duhet që ta aktivizosh atë. Për këtë të duhet numri i provës, i cili gjendet në tubin e provës (1), si edhe adresa jote e E-Mailit. Ne të dërgojmë një link, tek i cili ti do të vërtetosh adresën tënde të e-mailit. Për të zhvilluar testin, të duhet pajetë një adresë E-Mail, nëpërmjet të cilës do të informohesh, kur rezultati i testit të jetë gati.

Të dhëna personale

Në hapin tjetër, mund të japësh të dhënat e tua. Këto të dhëna duhen për vlerësimin dhe dorëzimin e rezulttit të testit tënd. Nëse ti do të dish, se si ne i përpunojmë të dhënat e tua, lexo të lutem deklaratën për ruajtjen e të dhënave në faqen tonë të internetit. Ti e gjen atë në faqen tonë të regjistrimit.

Vërtetimi i identitetit (nuk është i detyrueshëm)

Më pas ne kërkojmë prej teje një dokument identifikimi. Për këtë mbaj përpara kamerës së iPhone-it, kompjuterit, Tabletit apo laptopit tënd një dokument identifikimi me foto – për këtë të duhet të hapësh kamerën. Nëse skanimi nuk funksionon, atëherë të dhënat e tua mund t'i shkruash dhe në mënyrë manuale. Kur të jesh identifikuar, ne do të të bëjmë gjatë procesit të testimit disa foto, për t'u siguruar, që je me të vërtetë personi i cili po kryen testin. Vetëm në këtë rast ti merr një rezultat mjekësor nga laboratorit dhe një certifikat nga LEAD Horizon.

2. MARRJA E PROVËS

Marrja e provës

Hapë solucionin e kripur (2), pije në gojë, starto kohën dhe bëj gargare ose shpëlaje gojën me solucionin për një minutë. Pështy më pas me ndihmën e tubit transferues (3) solucionin e gargares në tubin e provës (1). Mbylle atë me pas me kapakun e kuq.

Paketoni setin e testit

Fut vetëm dy gjëra në qesen mbrojtëse (5): tubin e provës të mbyllur (1) dhe celulozën (6). Ruaje këtë udhëzues përdorimi mirë, sepse aty është shkruar numri i provës. Ai të duhet ty, për të parë më pas rezultatin e testit. Mbylle qesen mbrojtëse (5) mirë dhe ktheje atë në kutinë e testit: Tubin transferues (3) dhe solucionin me kripë (2) mund t'i hedhësh poshtë.

Kthejeni setin e testit

Informacionet, se si dhe ku mund ta dorëzosh setin e testit tënd, i gjen direkt në WebApp.

REZULTATE TESTI TË MUNDSHME:

Positiv (i infektuar me SARS-CoV-2)

Negativ (NUK je infektuar)

Pa rezultat (nuk mund të dilte asnjë rezultat)

Vlerësimi i provës tënde kryhet nëpërmjet procedurës-PCR në një laborator partner nga LEAD Horizon GmbH. Pas marrjes së provës ti nuk do ta marrësh rezultatit e testit akoma. Nga vlerësimi i provës në një laborator nëpërmjet procedurës-PCR ndërmjetësohet rezultati i cili është më pas i disponueshëm për ty.

INFORMACIONE TË RËNDËSISHME:

- Pa bërë regjistrimin në WebApp nuk mund të merret rezultati.
- WebApp është gjithmonë i aktualizuar dhe mund të ndryshoj nga udhëzimi i shtypur
- Marrja e provës kryhet nëpërmjet teje si përdorues*se, vlerësimi kryhet në laborator.
- Prova e identitetit sigurohet me anë të identifikimit zyrtar të fotografisë duke bërë fotografi për rezultatit mjekësor dhe certifikatën.
- Ty të duhet një kompjuter me kamera ose një Smartphone si edhe një linjë interneti e qëndrueshme
- Kjo është një Diagnostikë-In-vitro
- Celuloza (6) duhet të gjendet në qesen mbrojtëse (5) për t'u transportuar
- Versioni aktual i udhëzimit të përdorimit është i disponueshëm në disa gjuhë dhe mund të shkarkohet nga faqja www.lead-horizon.com/downloads.
- Ju urojmë shëndet!

MAGAZINIMI: Ruajeni në temperaturën 4°C deri 25°C!

I përdorshëm deri: shiko paketimin

PËRMBAJTJA:

- 2.5 ml 0.9% solucion (2) NaCl
- 2 ml tampon transporti (1)

FUNKSIONI: Ky set-testi Corona shërben si provë për një infektion me SARS-CoV-2. Marrja e provës kryhet nga përdoruesi*ja. Analiza molekulare kryhet nga një laborator partner i certifikuar i LEAD Horizon GmbH. Rezultati i testit do t'i dërgohet përdoruesit me E-Mail pas vlerësimit laboratorik.

Seti i testit Corona përmban një çantë për marrjen e provës si edhe vlerësimin e provës nga një laborator partner i certifikuar i LEAD Horizon GmbH.

HEDHJA POSHTË:

- Ju lutem hidhni poshtë tubin e transferimit, enën e solucionit të kripur dhe solucionin e mbetur të kripur.

ЧЕКОР 1

- ОТВОРИ ЈА ТВОЈАТА ТЕСТ КУТИЈА И КОНТРОЛИРАЈ ЈА СОДРЖИНАТА. СЛЕДНИВЕ ДЕЛОВИ ТРЕБА ДА БИДАТ ВНАТРЕ. ПОГЛЕДНИ СЕ СПОКОЈНО.



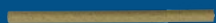
1

Цевчиња за проба



2

Солило



3

Цевчиња за трансфер



4

Упатство за употреба



5

Заштитна кеса



6

целулоза

ЧЕКОР 2

- ЗЕМИ ГО ТВОЈОТ СМАРТФОН Т.Е. ТАБЛЕТ ИЛИ ТВОЈОТ КОМПЈУТЕР Т.Е. ЛАПТОП.
- ОТВОРИ ЈА ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦАТА lead-horizon.org/basic ИЛИ СКЕНИРАЈ ГО QR-КОДОТ СО КАМЕРАТА НА ТВОЈОТ АПАРАТ.
- СЛЕДИ ГИ ЕДНОСТАВНО УПАТСТВАТА ВО ПРОГРАМОТ.

ФАЛА ШТО СЕ ТЕСТИРАШ!



lead-horizon.org/basic

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА



Фала што се тестираш! За да го спроведеш тестот и да го доставиш за лабораториска проценка, отвори ја страницата lead-horizon.org/basic. Тука те водиме низ патентираниот процес за тестирање. Тестот содржи два чекори:

- 1) Активирање на тестот
- 2) Земање проба

Сакаме да ти посочиме дека сме обврзани да го регистрираме резултатот на тестот во националниот пријавен систем.

1. АКТИВИРАЊЕ НА ТЕСТОТ

Пред да го спроведеш тестот мораш да го активираш. За тоа ти требаат твојот број на проба кој стои на цевчето за проба (1) како и твојата емаил адреса. Ке ти пратиме линк за да ја потврдиш твојата емаил адреса. За да го направиш тестот мораш да имаш емаил адреса, бидејќи преку неа ќе те известиме кога твојот тест резултат е достапен.

Наведување на личните податоци

Во следниот чекор можеш да ги наведеш твоите лични податоци. Овие податоци се потребни за анализата и доставувањето на твојот тест резултат. Доколку сакаш да знаеш како ги обработуваме твоите лични податоци, прочитај го објаснувањето за заштитата на податоците на нашата веб страница. Ке го најдеш на нашата страница за пријавување.

Доказ за идентитет (не е obligаторно)

За следниот чекор ни треба твојата легитимација. Држи една официјална идентификација со фотографија пред камерата на твојот смартфон т.е. твојот компјутер/лаптоп/таблет – дозволи за тоа пристап кон твојата камера. Доколку не функционира скенирањето, ќе те сликаме неколку пати за време на тестот за да се осигураме дека навистина ти си тој кој го прави тестот. Само тогаш ќе добиеш медицински наод од партнерската лабораторија и сертификат од LEAD Horizon.

2. ЗЕМАЊЕ ПРОБА

Земање проба

Отвори го солилото (2), стави го во уста, активирај го тимерот и гаргарај т.е. плакни го солилото како течност за плакнење на устата една цела минута. Плуќни го солилото со помош на трансфер цевчето (3) во цевчето за проба (1). Потоа затвори го со црвеното капаче.

Стакувај го тест сетот

Стави само две работи во заштитната кеса (5): затвореното цевче за проба (1) и целулозата (6). Зачувај го добро ова упатство за употреба бидејќи таму се наоѓа твојот број на проба. Тој ти треба за да го отвориш твојот тест резултат. Затвори го добро заштитното кесе (5) и врати го во кутијата на тестот. Можеш да ги фрлиш цевчето за трансфер (3) и солилото (2).

Праќање на тест сетот по пошта

Ке најдеш информации директно во интернет програмот во верса со како и кога можеш да го пратиш твојот тест сет.

МОЖНИ ТЕСТ РЕЗУЛТАТИ:

Позитивен (заразен со SARS-CoV-2)

Негативен (НЕ заразен)

Неконкретен (не можел да се добие никаков резултат)

Анализата на твојата проба се врши со ПЦР-методот од страна на сертификцирана партнер лабораторија на LEAD Horizon GmbH. По земањето проба не добиваш никаков тест резултат. Тек после анализата на пробата во сертификцирана лабораторија со ПЦР-методот се добива

резултатот кој ќе ти се достави.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ:

- Без регистрирање во веб програмот не може да се пренесе никаков резултат.
- Веб програмот е секогаш актуелен и можно е да отстапува од печатеното упатство.
- Земањето проба го прави корисникот/ја прави корисничката, анализата се врши во лабораторија.
- Доказот за идентификација се доставува со фотографирање на официјален документ со фотографија и служи за медицински наод и сертификатот.
- Ти треба компјутер со веб-камера или смартфон како и стабилна интернет врска.
- Ова е ин-витро дијагностика.
- Целулозата (6) мора да се наоѓа во заштитното кесе (5) за транспортот.
- Последната верзија на упатството за употреба е достапна на неколку јазици на www.lead-horizon.com/downloads.
- Остани здрав!

ЧУВАЊЕ: Да се чува на температура од 4°C до 25°C!

Важи најмалку до: види пакување

СОСТОЈКИ:

- 2.5 ml 0.9% NaCl растворување (2)
- 2 ml одбојник за транспорт (1)

ОДРЕДЕНА НАМЕНА: Овој Корона тест-сет служи како доказ за SARS-CoV-2 инфекција. Земањето на пробата го врши корисникот/ја врши корисничката. Молекуларно-биолошката анализа се изведува од страна на сертификцирана партнерска лабораторија на LEAD Horizon GmbH. Тест резултатот ќе му/и биде пратен на корисникот/корисничката после лабораториската анализа преку емаил.

Тест сетот за Корона содржи делови за земање проба како и за анализа на пробата од страна на сертификцирана партнерска лабораторија на LEAD Horizon GmbH.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ОТПАДОТ:

Цевчињата за трансфер, садот за солилото и прекумерното солило да се отстранат во кантата за резидуален отпад.

SAMM 1

- AVA OMA KONTROLLKARP JA KONTROLLI SISU, SELLES PEAKSID OLEMA ALLJÄRGNEVAD OSAD. VAATA KÕIK RAHULIKULT LÄBI.



1

Katsutid



2

Soolalahus



3

Torukesed



4

Kasutusjuhend



5

Kaitsekott



6

Tselluloos

SAMM 2

- VÕTA OMA NUTITELEFON, TAHVELARVUTI, ARVUTI VÕI SÜLEARVUTI.
- AVA VEEBILEHT lead-horizon.org/basic VÕI SKA-NEERI OMA SEADME KAAMERAGA QR-KOOD.
- JÄRGI LIHTSALT JUHISEID VEEBIRAKENDUSES.



lead-horizon.org/basic

TÄNAME, ET LASED END KONTROLLIDA!

KASUTUSJUHEND

Täname, et lased end kontrollida! Testi tegemiseks ja laborianalüüside saamiseks avage palun veebileht lead-horizon.org/basic. Juhime sind seal läbi patenteeritud testimisprotseduuri. Test koosneb kahest sammust:

1) Testi aktiveerimine 2) Proovi tegemine

Palun pöörake tähelepanu sellele, et oleme kohustatud sinu testitulemuse registreerima riiklikus registreerimissüsteemis.

1. TESTI AKTIVEERIMINE

Enne testi tegemist pead selle aktiveerima. Selleks vajad proovinumbrimist oma katsutl (1), samuti sinu e-posti aadressi. Saadame sulle lingi, et saaksid oma e-posti aadressi kinnitada. Testi tegemiseks vajad kindlasti e-posti aadressi, sest selle vahendusel teavitatakse sind sellest, millal testimistulemus on kättesaadav.

Isikuandmed

Järgmise sammuna saad edastada oma isikuandmed. Neid andmed on vaja sinu testitulemuse analüüsimiseks ja kättesaamiseks. Kui soovid teada, kuidas me sinu isikuandmeid töötleme, loe palun isikuandmete kaitse deklaratsiooni meie veebilehel. Sa leiad selle meie registreerimislehel.

Isikut tõendav dokument (ei ole kohustuslik)

Järgmisena palume sult dokumenti. Selleks hoia ametliku fotoga isikut tõendav dokument oma nutitelefoni või oma lauaarvuti/sülearvuti/tahvelarvuti kaamera ees ja tee kaameraga pilt. Kui skaneerimine ei õnnestu, võid isikuandmed sisestada ka käsitsi. Kui sa oled end tuvastanud, teeme sinust testimise ajal mõned fotod, veendumaks, et testi teed tõepoolest sina. Ainult siis saad Horizoni partnerlaborist meditsiinilise otsuse ja tunnistuse.

2. PROOVI TÖÖTLEMINE

Proovivõtt

Avast soolalahus (2), võta see suhu, pane tööle taimer ning kurista või loputa lahust nagu suuvett ühe minuti jooksul. Sülitä torukeste (3) abil kuristuslahus katsutisse (1). Seejärel sulge see punase korgiga.

Testikomplekti pakkimine

Pane kaitsekotti (5) ainult kaks asja: suletud katsutid (1) ja tselluloos (6). Hoia see kasutusjuhend hästi alles, sest selles on proovinumbrid. Sulle on seda vaja testitulemuse teadaasaamiseks. Sulge kaitsekott (5) korralikult ja pane see testimiskarpi tagasi. Torukese (3) ja soolalahuse (2) võid nüüd kasutusest kõrvaldada.

Testimiskomplekti tagastamine

Teavet selle kohta, kuidas ja kus sa saad oma testimiskomplekti ära anda, leiad otse veebiraakendusest.

VÕIMALIKUD TESTITULEMUSED:

Positiivne (nakatunud SARS-CoV-2)

Negatiivne (EI OLE nakatunud)

Neutraalne (tulemust ei saadud)

Sinu proovi hindamine toimub polümeraasi ahelreaktsiooni (PCR) abil LEAD Horizon GmbH sertifitseeritud partnerlaboris. Pärast proovivõtmist ei saa sa veel testitulemust. See saadakse alles proovi hindamisel sertifitseeritud laboris polümeraasi ahelreaktsiooni (PCR) abil.

OLULINE TEAVE:

- Ilma veebiraakenduse registreerimiseta ei saa tulemust edastada.
- Veebiraakendus vastab alati ajakohastatud seisule ning võib trükitud juhendist erineda.
- Proovivõtmine toimub sinu kui kasutaja abil; hindamine toimub laboris.
- Meditsiinilise otsuse ja sertifikaadi jaoks on sobiv isikut tõendav dokument ametliku fotoga isikutunnistus.
- Sul on vaja veebikaamera arvuti või nutitelefoni, samuti stabiilset internetiühendust.
- See on in vitro diagnostikameditsiiniseades.
- Tselluloos (6) peab transportimise ajal olema kaitsekotis (5).
- Kasutusjuhendi värskema versiooni leiab veebilehel www.lead-horizon.com/downloads ning see on saadaval mitmes keeles.
- Jää terveks!

HOIUSTAMINE: Hoiustada 4 °C kuni 25 °C juures!

Parim enne: vaata pakendilt

KOOSTISOSAD:

- 2,5 ml 0,9% NaCl lahust (2)
- 2 ml transpordipuhver (1)

OTSTARVE: Selle koroonaviiruse testikomplektiga saab tõendada viirusesse SARS-CoV-2 nakatumist. Proovi võtab kasutaja. Molekulaarbioloogiline analüüs tehakse LEAD Horizon GmbH sertifitseeritud partnerlaboris. Testitulemus saadetakse kasutajale alles pärast laborianalüüsi e-postiga.

Koroonaviiruse testikomplekt sisaldab proovivõtmist, samuti proovi analüüsi LEAD Horizon GmbH sertifitseeritud partnerlabori poolt.

KASUTUSEST KÕRVALDAMINE:

- Torukesed, soolalahuse anum ja ülejäänud soolalahus kõrvaldage palun jäätmete hulka.

1. POSMS

- ATVER SAVU TESTA KĀRBU UN PĀRBAUDI SATURU. TAJĀ JĀATRODAS ŠĀDĀM SASTĀVDAĻĀM. MIERĪGI APSKATI VISU.



1

Parauga caurulīte



2

Sāls šķīdums



3

Pārvietošanas caurulīte



4

Lietošanas pamācība



5

Aizsargmaisīņš



6

Celuloze

2. POSMS

- PANĒM SAVU VIEDTĀLRUNI VAI PLANŠETDATORU, VAI SAVU DATORU VAI KLĒPJEDATORU.
- ATVER INTERNĒTA LAPU lead-horizon.org/basic VAI NOSKENĒ AR SAVAS IERĪCES KAMERU KVADRĀTKODU.
- VIENKĀRŠI IZPILDI NORĀDĪJUMUS TĪMEKĻĀ LIETOTNĒ.



lead-horizon.org/basic

PALDIES, KA ĻAUJ SEVI TESTĒT!

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



Paldies, ka ļauj sevi testēt! Lai veiktu testu un ierosinātu laboratorijas izvērtēšanu, lūdzu, atver tīmekļa vietni lead-horizon.org/basic. Mēs vadīsim tevi caur pacienta veikto testēšanas procesu. Tests sastāv no diviem posmiem:

- 1) testa aktivizēšana;
- 2) parauga iegūšana.

Lūdzu, ņem vērā, ka mums ir pienākums reģistrēt tavu testa rezultātu nacionālajā reģistrācijas sistēmā.

1. TESTA AKTIVIZĒŠANA

Pirms tu varēsi veikt testu, tev tas ir jāaktivizē. Šim nolūkam tev nepieciešams parauga numurs, kas norādīts uz parauga caurulītes (1), kā arī tava e-pasta adrese. Mēs tev atsūtīsim saiti, lai tu vari apstiprināt savu e-pasta adresi. Lai veiktu testu, tev obligāti nepieciešama e-pasta adrese, jo tā tiks izmantota, lai arī tevi sazinātos, kad būs jāpaziņo tavs testa rezultāts.

Personīgo datu norādīšana

Nākamajā posmā varēsi norādīt savus personīgos datus. Šie dati ir nepieciešami tava testa rezultāta izvērtēšanai un piegādāšanai. Ja tu vēlētos zināt, kā mēs apstrādājam tavus personas datus, lūdzu, izlasi datu apstrādes paziņojumu mūsu tīmekļa vietnē. Tu atradīsi to mūsu pierakstīšanās lapā.

Identitātes apliecinājums (nesaistošs)

Tālāk mēs lūgsim tev personu apliecināšu dokumentu. Šim nolūkam tūri valsts izdotu dokumentu ar pases fotogrāfiju sava viedtālrunī vai datora/klēpjedatora/plaņšetdatora kameras priekšā – šim nolūkam atļauj piekļuvi sava kameras. Ja skenēšana nedarbojas, vari personu apliecināšo dokumenta datus ievadīt arī manuāli. Kad būsi uzrādījis personu apliecināšu dokumentu, testēšanas procesā mēs uzņemsim dažas tavas fotogrāfijas, lai būtu droši, ka testu patiesām veic tu. Tikai tad tu saņemsi sadarbības laboratorijas medicīnisko slēdzien un sertifikātu no LEAD Horizon.

2. PARAUGA IEGŪŠANA

Parauga ņoņemšana

Atver sāls šķīdumu (2), paņem to mutē, palaid taimeru vienu minūti skalini vai skalo šķīdumu kā mutes skalojamo līdzekli. Ar pārvietošanas caurulītes (3) palīdzību iesplauj saskalo to šķīdumu parauga caurulītē (1). Tad noslēdz to ar sarkano vāciņu.

Testēšanas komplekta iesaiņošana

Tagad ieliec aizsargmaisīnā (5) divas lietas: noslēgto parauga caurulīti (1) un celulozi (6). Glabā šo lietošanas pamācību rūpīgi, jo uz tās ir parauga numurs. Tev tas nepieciešams, lai pieprasītu savu testa rezultātu. Noslēdz aizsargmaisīņu (5) rūpīgi un ievieto to atpakaļ testa kārbā. Pārvietošanas caurulīti (3) un sāls šķīdumu (2) tagad vari utīlēt.

Testēšanas komplekta aizsūtīšana atpakaļ

Informāciju par to, kā un kur tu vari nodot savu testēšanas komplektu, atradīsi tieši tīmekļa lietotnē.

IESPĒJAMIE TESTA REZULTĀTI:

Pozitīvs (ar SARS-CoV-2 inficēts)

Negatīvs (NAV inficēts)

Nenoteikts (neizdevās noteikt rezultātu)

Tavu paraugu, izmantojot PCR metodi, izvērtē sertificēta LEAD Horizon GmbH sadarbības laboratorija. Uzreiz pēc parauga iegūšanas tu vēl nesaņem nekādu testa rezultātu. To nosaka sertificētā laboratorijā un tev paziņo tikai pēc parauga izvērtēšanas, izmantojot PCR metodi.

SVARĪGA INFORMĀCIJA:

- Bez reģistrācijas tīmekļa lietotnē rezultātu nevar pārsūtīt.
- Tīmekļa lietotne vienmēr ir atjaunināta un var atšķirties no drukātās instrukcijas.
- Paraugu iegūsti tu kā lietotājs(-a), izvērtēšanu veic laboratorijā.
- Lai saņemtu medicīnisko slēdzien un sertifikātu, identitāti apliecina, izmantojot valsts izdotu dokumentu ar pases fotogrāfiju un fotozņēmumus.
- Tev nepieciešams dators ar tīmekļa kameras vai viedtālrunis, kā arī stabils interneta savienojums.
- Šī ir in vitro diagnostika.
- Celulozei (6) transportēšanai ir jāatrodas aizsargmaisīnā (5).
- Jaunākā lietošanas pamācības versija vietnē www.lead-horizon.com/downloads ir pieejama lejupielādēšanai vairākās valodās.
- Palieciet veseli!

GLABĀŠANA: glabāt temperatūrā no 4 °C līdz 25 °C!

Derīguma termiņš: skatīt iepakojumu

SASTĀVDAĻĀS:

- 2,5 ml 0,9 % NaCl šķīduma (2)
- 2 ml transportēšanas buferiela (1)

NOTEIKTAIS MĒRĶIS: šis koronavīrusa testēšanas komplekts ir paredzēts SARS-CoV-2 infekcijas apliecināšanai. Paraugu iegūst lietotājs(-a). Molekulārbioloģisko analīzi veic sertificēta LEAD Horizon GmbH sadarbības laboratorija. Testa rezultātu lietotājam(-ai) nosūta pa e-pastu tikai pēc laboratorijas izvērtējuma.

Koronavīrusa testēšanas komplektā ir iekļauts komplekts parauga iegūšanai, kā arī parauga izvērtēšana, ko veic sertificēta LEAD Horizon GmbH sadarbības laboratorija.

UTILIZĀCIJA:

- Pārvietošanas caurulīti, sāls šķīduma trauku un atlikušo sāls šķīdumu, lūdzu, izlietājiet sadzīves atkritumos.

1 ETAPAS

- ATIDARYKITE SAVO MĖGINIO DĖŽUTĘ IR PATIKRINKITE TURINĮ. TURĖTŲ BŪTI TOLIAU NURODYTOS DALYS. VISKĄ RĖMIAI APŽIŪRĖKITE.



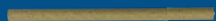
1

Mėgintuvėlis



2

Druskos tirpalas



3

Perdavimo vamzdelis



4

Naudojimo instrukcija



5

Apsauginis maišelis



6

Celiuliozė

2 ETAPAS

- PAIMKITE SAVO IŠMANŲJĮ TELEFONĄ AR PLANŠETĄ, ARBA SAVO ASMENINĮ AR NEŠIOJAMĄJĮ KOMPIUTERĮ.
- ATIDARYKITE INTERNETO PUSLAPĮ lead-horizon.org/basic ARBA NAUDODAMIESI SAVO PRIETAISO KAMERĄ NUSKENUOKITE QR KODĄ.
- VYKDYKITE INTERNETO PROGRAMĖLĖJE PATEIKIAMUS NURODYMUS.



lead-horizon.org/basic

DĖKOJAME, KAD NUSPRENDĖTE IŠBANDYTI!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



Dėkojame, kad nusprendėte išbandyti! Norėdami atlikti testą ir inicijuoti laboratorijos vertinimą, atidarykite interneto svetainę lead-horizon.org/basic. Naudodamiesi ja galėsite jums padėti patentuoto testo metu. Testas susideda iš dviejų etapų:

- 1) testo aktyvinimas,
- 2) mėginio gavimas.

Atkreipiami dėmesį, kad jūsų testo rezultatai privalėsime registruoti nacionalinėje duomenų perdavimo sistemoje.

1. TESTO AKTYVINIMAS

Prieš atliekant testą, pirmiausia reikia jį aktyvinti. Tam jums reikia mėginio numerio, kuris yra ant mėgintuvėlio (1), ir jūsų el. pašto adreso. Siunčiame nuorodą jūsų el. pašto adresui patvirtinti. Kad galėtumėte atlikti testą, jums būtina reikia el. pašto adreso, nes juo būsite informuoti, kai bus galima atsisųsti testo rezultatai.

Asmeninių duomenų nurodymas

Kitame etape galite nurodyti savo asmeninius duomenis. Šių duomenų reikia jūsų testo rezultatams įvertinti ir pateikti. Jei norėtumėte žinoti, kaip tvarkome jūsų asmeninius duomenis, žr. mūsų interneto svetainėje skelbiama pareiškima apie privatumo apsaugą. Jį galite rasti mūsų registracijos puslapyje.

Tapatybės patvirtinimas (neprivalomas)

Taip pat norėtume paprašyti asmens dokumento. Prieš savo išmaniojo telefono arba savo asmeninio ar nešiojamo kompiuterio arba planšetės kamerą palaikykite savo asmens dokumentą su nuotrauka – tam turėtumėte suteikti ir prieigą prie savo kameros. Jei skenavimas neveiktų, asmens dokumento duomenis galite įvesti ir rankiniu būdu. Kai pateiksite savo asmens dokumento duomenis, kad išitikintumėme, jog testą tikrai atliekate jūs, testo metu padarysime kelias jūsų nuotraukas. Tik tada gausite partnerio laboratorijos medicininės išvados ir „LEAD Horizon“ sertifikatą.

2. MĖGINIO GAVIMAS

Mėginio paėmimas

Atidarykite druskos tirpalą (2), išpilkite jį į burną, paleiskite laikmatį ir minutę gargaliuokite arba skalaukite juo burną kaip burnos skalavimo skysčiu. Perdavimo vamzdeliu (3) skalavimo skystį išspjaukite į mėgintuvėlį (1). Tada uždarykite jį raudonu dangteliu.

Testo rinkinio supakavimas

Dabar į apsauginį maišelį (5) įdėkite du daiktus – uždarytą mėgintuvėlį (1) ir celiuliozę (6). Saugokite šią naudojimo instrukciją, nes joje yra mėginio numeris. Jis reikalingas norint atsisųsti testo rezultatus. Apsauginį maišelį (5) gerai uždarykite ir vėl įdėkite į testo dėžutę. Tada perdavimo vamzdelį (3) ir druskos tirpalą (2) galite išmesti.

Testo rinkinio grąžinimas

Informaciją apie tai, kaip ir kur galite atiduoti testo rinkinį, rasite tiesiogiai interneto programėlėje.

Galimi testo rezultatai:

Teigiamas (sergate „SARS-CoV-2“)

Neigiamas (NESERGATE)

Neutralus (nepavyko gauti rezultato)

Jūsų mėginį PCR metodu vertina sertifikuota „LEAD Horizon

GmbH“ laboratorija. Paėmus mėginį testo rezultato dar negaunate. Jis nustatomas PCR metodu išanalizavus mėginį sertifikuotoje laboratorijoje ir tada pateikiamas jums.

SVARBI INFORMACIJA

- Be registracijos interneto programėlėje rezultato pateikti negalima.
- Interneto programėlė visada yra naujausios versijos ir gali nesutapti su tu, kuri yra aprašyta spausdintose instrukcijose.
- Mėginį paimate jūs kaip naudotojas, o jo vertinimas atliekamas laboratorijoje.
- Tapatybė patvirtinama oficialiu asmens dokumentu su nuotrauka, fotografuojant medicininės išvados ir sertifikatui.
- Jums reikalingas kompiuteris su internetine kamera arba išmanusis telefonas ir stabilus interneto ryšys.
- Tai yra in vitro diagnostikos būdas.
- Celiuliozė (6) prieš transportuojant turi būti įdėta į apsauginį maišelį (5).
- Naujausią naudojimo instrukciją versiją keliomis kalbomis galite atsisųsti iš interneto svetainės www.lead-horizon.com/downloads.
- Likite sveiki!

LAIKYMAS: Laikykite 4 °C – 25 °C temperatūroje!

Genaušias iki: žr. ant pakuotės.

SUDEDAMOSIOS DALYS:

- 2,5 ml 0,9 % NaCl tirpalas(2)
- 2 ml transportavimo dėklas (1)

PASKIRTIS: Šis koronaviruso testo rinkinys skirtas „SARS-CoV-2“ infekcijai patvirtinti. Mėginį paima naudotojas. Molekulinę biologinę analizę atlieka sertifikuota „LEAD Horizon GmbH“ partnerio laboratorija. Testo rezultatus naudotojui el. paštu išsiunčiamas tik atlikus laboratorinį vertinimą.

Koronaviruso testo rinkinys yra su mėginio paėmimo reikmenimis, taip pat jis apima sertifikuotos „LEAD Horizon GmbH“ partnerio laboratorijos analizę.

ATLIKŲ ŠALINIMAS:

- Perdavimo vamzdelį, druskos tirpalo indą ir nebereikalingą druskos tirpalą išmeskite su kitomis atliekomis.

FÜR INFORMATIONEN UND UPDATES RUND UM UNSER PRODUKT, FOLGE UNS AUF UNSEREN SOCIAL MEDIA KANÄLEN!

FOR INFORMATION AND UPDATES ABOUT OUR PRODUCT, FOLLOW
US ON OUR SOCIAL MEDIA CHANNELS TOO!



[https://www.instagram.com/
lead.horizon/](https://www.instagram.com/lead.horizon/)



[https://www.facebook.com/
LEAD-Horizon-115977406768736/](https://www.facebook.com/LEAD-Horizon-115977406768736/)



Bleib gesund!

Stay safe!

¡Cuidese!

لتبقى معافى

Tem cuidado!

He бойейте!

Restez en bonne santé !

Sağlıklı kal!

إسالم بمانيد

Zyczymy dużo zdrowia!

Abbate cura della vostra salute!

Maradj egészséges!

Μείνετε υγιείς!

Zůstaňte zdraví!

Îți urăm sănătate!

Остани здрав!

Ostanite zdravi!

Zostaňte zdraví!

Ju urojmë shëndet!

Остани здрав!

Jää terveks!

Palieciat veseli!

Likite sveiki!

LEAD  HORIZON



Lead Horizon GmbH
Sandwirtgasse 12/1
1060 Wien, Austria

www.lead-horizon.com



9120112870085

Updated 09/06/2021 / Version 02